

DOSSIER

L'ÉTÉ À BELFORT

DES ACTIVITÉS
POUR TOUS

CAHIER CENTRAL
PROGRAMME

Festiv'Été

AURÉLIE CHABOUDEZ, ATHLÈTE BELFORTAINE DE HAUT
NIVEAU VOUS FAIT DÉCOUVRIR LES BONS PLANS DE L'ÉTÉ

SOMMAIRE BELFORTMAG

ACTUALITÉS 4-5

DOSSIER 6-15

JEUX 16-17

CADRE DE VIE 18-19

ENVIRONNEMENT 20

À VOS CÔTÉS 21

ASSOCIATIONS 22-23

DÉCOUVERTE 24

COMMERCES 25

BELFORT PRATIQUE 26-27

ÉTAT CIVIL 28

BRIDGE 29

TRIBUNES POLITIQUES 30

→ VERSION NUMÉRIQUE

Belfort Mag en ligne :
www.belfort.fr

→ VERSION SONORE

La version sonore du magazine est disponible sur www.belfort.fr. Elle peut être également obtenue gratuitement sur CD par simple demande (belfortmag@mairie-belfort.fr) ou par courrier (Hôtel de Ville, **BELFORTMAG**, place d'Armes, 90020 Belfort cedex). L'enregistrement est réalisé par les donateurs de voix de la bibliothèque sonore de Belfort : 24, rue Gaston-Defferre Tél. 03 84 21 01 97 • Permanence les mercredis et samedis de 10 h à 11 h 45

BELFORTMAG

Hôtel de Ville - place d'Armes - 90020 Belfort cedex //

03 84 54 24 24 - belfortmag@mairie-belfort.fr //

Directeur de la publication : Damien Meslot //

Directrice de la rédaction : Lucie Ienco // Coordination et

rédaction : Catherine Moser // Rédaction : Anne Fournier, Julie

Louette, Pauline Moiret // Ont aussi collaboré à ce numéro :

Coline Therville, Sylvie Ziegler // Photos : Régis Antoine,

Audouin, Alexandre Baehr, Julie Louette, Pauline Moiret,

Catherine Moser, Claude Schwebel, @FIFOU-9315 //

Couverture : Alexandre Baehr //

Coordination de l'agenda : Loredana Romano //

Maquette : Module // Mise en page :

Elephant Com and Events // Publicité : 03 84 54 56 10

ou belfortmag@mairie-belfort.fr //

Dépôt légal : mai 2022, magazine gratuit //

ISSN 1142-8961

Impression : Schraag // 29 500 ex. //

Diffusion : Adrexo //

Le magazine Belfort Mag est distribué dans toutes les boîtes aux lettres de Belfort, y compris celles portant la mention « Stop Pub ». Si vous avez des réclamations, contactez-nous sur : belfortmag@mairie-belfort.fr en précisant votre adresse postale ou au 03 84 54 24 24

SUIVEZ-NOUS



BELFORT UTILE

Mairie de Belfort

Hôtel de Ville

Place d'Armes
03 84 54 24 24
Lundi au vendredi :
8 h - 12 h / 13 h - 17 h 30
Samedi : 8 h 30 - 12 h
www.belfort.fr
courrier@mairie-belfort.fr

État civil

Hôtel de Ville - Place
d'Armes
Lundi, mardi, mercredi
et vendredi :
8 h 30 - 12 h / 13 h - 17 h 30
Jeudi : 10 h - 12 h / 13 h - 17 h 30
Samedi matin : 8 h 30 - 12 h
03 84 54 24 34

Éducation, services techniques, déplacements...

Rue de l'Ancien-Théâtre
Lundi au vendredi :
8 h 30 - 12 h / 13 h 30 - 17 h 30
03 84 54 25 23

Centre communal d'action sociale (CCAS)

14 bis, rue du Général-Strolz
Du lundi au jeudi :
9 h - 12 h / 13 h 30 - 17 h 30
Vendredi : 9 h - 12 h /
13 h 30 - 17 h
03 84 54 56 56

Urbanisme

Accueil uniquement
sur rendez-vous au
03 84 54 24 79, lundi
après-midi, mercredi matin,
mardi, jeudi et vendredi toute
la journée.

Archives municipales

Rue de l'Ancien-Théâtre
03 84 54 25 44
Mardi au jeudi :
9 h - 12 h / 14 h - 17 h 30

Stationnement

(abonnement parkings,
stationnement)
Hôtel de police municipale
4, place de l'Arsenal
03 84 54 27 00
Lundi au vendredi :
8 h 30 - 17 h 30
Samedi : 8 h 30 - 12 h



VOUS N'HABITEZ PAS BELFORT ET SOUHAITEZ RECEVOIR LE MAGAZINE ?

RENVOYEZ CE COUPON À :

Hôtel de Ville, Belfort Mag, Place d'Armes 90020 BELFORT CEDEX
accompagné d'un chèque de 25 € à l'ordre du Trésor public (1 an, 6 numéros)

NOM : _____ PRÉNOM : _____

ADRESSE : _____

CODE POSTAL : _____ VILLE : _____

MOIS DE DÉBUT D'ABONNEMENT : _____

Marché aux puces

Vieille ville
1^{er} dimanche de chaque
mois (de mars à décembre)

Marchés

Marchés des Vosges

Avenue Jean-Jaurès
Jeudi : 7 h - 12 h
Dimanche : 7 h - 13 h

Marché Fréry

Rue du Docteur-Fréry
Vendredi : 7 h - 12 h
Samedi : 7 h - 13 h

Marché des Résidences

Boulevard
John-Fitzgerald-Kennedy
Mercredi : 7 h - 12 h

Belfort Tourisme

Place de l'Arsenal

Du 4 juillet au 4 septembre

Ouvert les lundi, mardi,
jeudi, vendredi, de 9 h à
18 h 30, le mercredi de 9 h
à 20 h, le samedi de 10 h
à 17 h, le dimanche et les
jours fériés de 10 h à 12 h.
www.belfort-tourisme.com

Agence postale

2, place de l'Arsenal
Dans les locaux de
Belfort Tourisme
03 84 55 90 90
Du lundi après-midi
au vendredi de 9 h à 12 h
et de 14 h à 17 h.

Musées

Musée des Beaux-Arts

Tour 41
Rue Georges-Pompidou

Musée d'Histoire, le Lion Citadelle

Musée d'Art moderne
Donation Maurice-Jardot,
8, rue de Mulhouse

Tour 46

Rue Frédéric-Auguste-Bartholdi
03 84 54 25 51
musees.belfort.fr

ALLÔ VOIRIE

Pour signaler des anomalies
sur l'espace public (éclairage,
voirie, tags...) et obtenir une
intervention rapide.

Numéro vert : 0800 202 505

(appel gratuit depuis un poste fixe)

Du lundi au vendredi :
8 h - 12 h / 14 h - 17 h

bit.ly/allovoirie

EAU ET ASSAINISSEMENT

Service gestion des usagers
4, rue Jean-Pierre-Melville
Du lundi au vendredi :
8 h 30 - 12 h / 14 h - 17 h 30
03 84 90 11 22

ALLÔ ENCOMBRANTS

Service gratuit sur rendez-vous :
03 84 90 11 71, grandbelfort.fr

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

**Horaires d'été
du 1^{er} juillet au 31 août**

Bibliothèque Léon-Deubel

Place du Forum
Mardi, mercredi, jeudi,
vendredi : 14 h - 18 h
Samedi : 11 h - 17 h

Bibliothèque des Glacis-du-Château

Av. du Capitaine-de-la-Laurencie

Bibliothèque La-Clé-des-Champs

1, rue Maryse-Bastie
Mardi, jeudi, vendredi : 14 h - 17 h
Mercredi : 10 h - 12 h, 14 h - 17 h
Fermées le samedi
bm.mairie-belfort.fr

INFO JEUNES BELFORT

3, rue Jules-Vallès
03 84 90 11 11

URGENCES

Sapeurs-pompiers,
Samu, Police-secours,
Gendarmerie :
112

Police municipale :
03 84 54 27 00

Médecins de garde : 39 66

Pharmacie de garde :
se présenter muni d'une
ordonnance au
commissariat
ou appeler le 15 (Samu)

Centre hospitalier :
03 84 98 20 20



ÉDITORIAL

Vous étiez près de 1 000, présents le samedi 14 mai dernier à l'inauguration d'un projet majeur du mandat : l'extension du square Émile-Lechten.

CHÈRES BELFORTAINES, CHERS BELFORTAINS,

Sous un ciel bleu étincelant, les 1 000 m² supplémentaires du square Émile-Lechten ont été officiellement dévoilés, portant ainsi la surface totale du square à 14 500 m². Au fil des projets, Belfort devient une ville plus verte, c'est une réalité.

Je remercie celles et ceux qui ont contribué à cette belle réalisation qui s'inscrit dans une vision beaucoup plus large, celle de la création d'un nouveau quartier sur le site de l'ancien hôpital.

En effet, dès 2015, la municipalité s'est mobilisée pour éviter que ce terrain ne se transforme en friche industrielle : la Ville de Belfort a donc racheté ce site stratégique pour en maîtriser l'avenir.

Le square Émile-Lechten en est la première illustration concrète, avec aussi la rénovation de la chapelle Saint-Antoine. Les 87 logements des « Jardins du square » ont commencé à accueillir leurs occupants ; la fin des travaux est prévue dans quelques mois.

Une résidence services seniors est également en cours de construction avec 119 logements. Et puis, le

musée d'Art moderne - Donation Maurice-Jardot profitera d'une extension dont l'avant-projet a été voté en conseil municipal.

D'ici 2026, nous aurons assisté à la naissance d'un nouveau quartier au sein de la cité du Lion.

Ce nouveau quartier participera également au renouveau de l'avenue Jean-Jaurès pour lequel notre majorité municipale est fortement engagée, notamment avec la préemption de locaux commerciaux en vue d'une location à des porteurs de projets dont l'activité contribuera au dynamisme et à l'attractivité du quartier.

L'association « La Ressourcerie 90 », qui œuvre en faveur de l'économie circulaire et l'insertion professionnelle, vient d'ailleurs d'installer son activité au n°92 de l'avenue en créant une boutique de prêt-à-porter d'occasion haut de gamme. La Ville de Belfort a également déjà acquis plusieurs autres cellules commerciales vides d'anciens commerces comme le Gin Fizz, le Jaipur, le rez-de-chaussée du Kursaal ou encore les ex. Cycles Lénor.

Conformément aux engagements que nous avons pris, Belfort conti-

nue sa transformation. En parallèle, nous continuons de proposer des services publics et des animations de qualité, à l'image de la nouvelle édition des Festiv'été de Belfort qui comptera cette année plus de 9 semaines de plaisir et plus de 400 animations gratuites.

Ce programme ambitieux, notre majorité municipale démontre qu'il est possible de le mener tout en ayant une bonne gestion financière. En 2021, les finances de la Ville ont dégagé un excédent de 11 M€ nets, soit le meilleur résultat depuis 15 ans. La dette a quant à elle diminué de 71 M€ à 64 M€ en 3 ans. Cette bonne gestion nous a permis d'investir pour un total de 19 M€ en 2021 au service de la ville et des Belfortains. Nous continuerons de démontrer qu'ambition peut rimer avec sérieux.

Passez un bel été 2022 !

Damien MESLOT
Maire de Belfort



! ENGAGEMENT
DE CAMPAGNE
DE DAMIEN MESLOT,
MAIRE DE BELFORT

PRÈS DE 1 000 PERSONNES À L'INAUGURATION DU SQUARE ÉMILE-LECHTEN

Les Belfortains sont attachés à leur ville ! Vous l'avez montré une nouvelle fois en assistant nombreux à l'inauguration du square Émile-Lechten le 14 mai, curieux de découvrir l'un des projets phares du nouveau quartier de l'ancien hôpital. L'extension du square répond à de multiples objectifs, rappelés par Damien Meslot, maire de Belfort : « *renforcer notre patrimoine vert* », « *valoriser notre patrimoine remarquable* » avec notamment la rénovation du portail monumental ou encore « *créer des îlots de fraîcheur en ville* ». Ce projet s'inscrit aussi dans la création d'un nouveau quartier « *qui symbolise l'action de transformation que nous menons à Belfort depuis 2014 : une ville adaptée à tous, une ville de culture, une ville plus verte, une ville plus attractive, une ville plus agréable à vivre* ».

BELFORT LABELLISÉ « VILLE À VÉLO DU TOUR DE FRANCE »



Belfort est l'une des 34 villes distinguées en 2022 par le label « Ville à vélo du Tour de France », obtenant même le niveau « 3 vélos ». C'est aussi la seule ville de Franche-Comté à détenir ces 3 vélos. ASO, organisatrice du Tour de France et créatrice du label, récompense ainsi l'engagement de la Ville de Belfort pour sa « politique de promotion du vélo engagée » : 40 km de pistes cyclables, équipements pour les cyclistes (abris sécurisés, stations de gonflage, arceaux...), apprentissage du vélo à l'école et grâce à la nouvelle piste vélo-école au parc François-Mitterrand... Cette distinction s'ajoute au label « Ville et Territoire vélotouristique » obtenu en 2014.

14 JUILLET : RENOUER AVEC TOUTES NOS TRADITIONS



La fête nationale sera l'occasion de retrouver tout ce qui fait l'attrait de ce rendez-vous patriotique : la beauté du feu d'artifice le 13 juillet au soir ou encore la solennité de la prise d'armes et du défilé militaire le lendemain matin.

Après deux années de crise sanitaire, vous pourrez aussi renouer avec la convivialité du bal populaire qui suit le feu d'artifice et de l'apéritif républicain offert par la Ville de Belfort sur la place d'Armes après le défilé militaire. Autant de bonnes raisons de célébrer ensemble cette grande fête républicaine.

INFOS+

Programme détaillé sur belfort.fr

ÉDOUARD LÉVY-GRUNWALD RETROUVE LA MAIRIE

La Ville de Belfort rend hommage à son ancien maire, Édouard Samson Lévy-Grunwald (1861-1932) : son buste, retrouvé dans les réserves des musées de Belfort, a été placé à l'annexe Bartholdi de l'Hôtel de Ville et inauguré par Damien Meslot le 12 mai dernier. Cette cérémonie a permis de mettre en lumière l'action de ce grand bâtisseur qui, de 1925 à 1932, a mis en œuvre un grand plan d'extension et d'embellissement de Belfort : cités-jardins à la Pépinière, au Mont, à la Miotte, squares de la Roseraie, du Souvenir, rénovation du théâtre, construction de la Maison du Peuple, du cimetière Bellevue... Il a ainsi eu une action décisive, qui « *nous invite à marcher dans ses pas pour poursuivre l'œuvre transformatrice de cette ville de Belfort qu'il aimait tant* », a souligné Damien Meslot.



Inauguration de la statue par Damien Meslot et Nadia Hofnung, présidente de l'association Judaïques Cultures

CONSEILLERS JUNIORS AU GRAND CŒUR

Les 34 jeunes élus du conseil municipal des enfants ont accompli tous les projets de leur mandat. Solidarité et sensibilisation sont leurs inspirations.



Les jeunes élus en visite à la SPA

« Ce sont eux qui ont eu toutes ces idées », souligne Corinne Castaldi, adjointe en charge de la citoyenneté et de la promotion du civisme, qui accompagne et soutient les jeunes élus dans leur mission. Ils ont fait preuve d'altruisme à travers leurs actions, dont deux « leur tenaient particulièrement à cœur » : récupérer de vieilles couvertures pour les animaux de la SPA et aller à la rencontre des pensionnaires de la maison de retraite La Madrilène. « Ils devaient faire des jeux de société avec les personnes âgées, mais finalement, le contact a été si chaleureux qu'ils ont passé leur temps à discuter ». D'autres rencontres ont d'ailleurs eu lieu ensuite.

DE BEAUX PROJETS MENÉS À BIEN

Les jeunes élus ont participé aux commémorations du 8 mai. Le 8 juin, ils ont organisé un grand tournoi handisport pour sensibiliser au handicap. Ils ont aussi réalisé des affiches sur le harcèlement et le cyberharcèlement pour les écoles. Fin juin, c'est une journée à Paris qui était au programme avec une visite des institutions telles que le Sénat.

Enfin, les 10 000 € qui leur ont été confiés au titre du budget participatif devraient être investis dans la réalisation d'un équipement de jeu pour les enfants à mobilité réduite, un projet qui a remporté les suffrages des enfants de CM2 de la ville.

DES BRÈVES DU CONSEIL MUNICIPAL DU 24 MAI 2022



- En 2021, la Ville de Belfort a réduit son endettement et dégagé une épargne nette de 11 M€, le meilleur résultat des 15 dernières années. Elle dispose ainsi d'une forte capacité d'investissement. « C'est le résultat de 8 ans de bonne gestion et des choix politiques que nous avons faits », souligne Damien Meslot, maire de Belfort. La Ville de Belfort se met en position d'affronter les défis qui nous attendent, d'investir pour l'avenir et d'aider nos concitoyens qui sont dans la difficulté ».
- La place de Forum est rebaptisée place Jacques-Chirac. Le nouveau parc du quartier Bougenel devient « verger Marcel-Haegelen » (aviateur belfortain, 1896-1950) et la voie piétonne desservant l'école René-Rücklin l'allée Marguerite Gentzbittel (proviseur de lycée belfortain, 1935-2016).
- La Ville de Belfort cède deux locaux commerciaux préemptés avenue Jean-Jaurès (n°63 et 154) à la société d'économie mixte Semaville pour permettre leur rénovation puis l'installation de nouvelles activités.
- En 2021, la Ville de Belfort a organisé 9 chantiers-jeunes donnant une première expérience professionnelle à 31 filles et garçons (18-25 ans), et des chantiers d'insertion de proximité pour 17 personnes suivant un projet d'insertion professionnelle.
- La Ville de Belfort va aménager au périscolaire Louis-Aragon un espace multi-sensoriel (lumière tamisée, musique douce...) pour que les enfants puissent se détendre et travailler leurs sens.
- À la rentrée, grâce au transfert de l'unité autiste de l'école Hubert-Metzger à l'école élémentaire Raymond-Aubert, les familles disposeront d'un cycle primaire complet, l'école maternelle Raymond-Aubert accueillant déjà une unité d'enseignement autiste.

SOUTENIR LES ASSOCIATIONS

De nouvelles subventions sont versées à une vingtaine d'associations pour leurs projets : Octobre rose de la Ligue contre le cancer, le carnaval des structures Oïkos, les événements de l'ASMB Judo, de l'ACTB (Avenir cycliste du Territoire de Belfort)...



Auréliе Chaboudez, spécialiste du 400 m haies et sportive de haut niveau, soutenue par la Ville de Belfort.

LES BONNS PLANS DE VOTRE ÉTÉ À BELFORT

L'été à Belfort rayonne d'une multitude d'activités. Partez en vacances sans bouger de chez vous avec pour guide notre championne d'athlétisme, Auréliе Chaboudez, et découvrez les bons plans de la Ville de Belfort et de ses partenaires pour vivre un bel été.

Le festi' tout l'été

9 semaines de plaisir et plus de 400 animations gratuites : avec les Festi'Été de Belfort, on bouge, on danse, on se détend, on crée, on s'amuse... de 18 mois à 80 ans et plus !

DES CONSIGNES SANITAIRES

La Ville de Belfort maintient les règles pour préserver votre santé et votre confort avec du gel hydroalcoolique, de la distanciation physique, des créneaux horaires et un sens de circulation.

C'est l'une des nouveautés de l'année : « Cette 7^e édition des Festi'Été de Belfort durera une semaine de plus, pour donner un avant-goût des vacances puis prolonger l'été après la rentrée, se réjouit Florence Besancenot, adjointe au maire en charge de l'attractivité commerciale. L'esprit reste le même : offrir à tous les Belfortains qui ne peuvent partir en vacances des activités, des animations, un bel été avec un programme encore enrichi de nombreuses surprises ».

Le Festi'Parc proposera aux enfants (18 mois-14 ans) des structures gonflables changées tous les 15 jours pour de nouvelles aventures.

Le Festi'Tour entamera sa tournée dans le quartier Barres-et-Mont, à l'occasion du 40^e anniversaire du centre culturel et social Oïkos.

Il a été préparé en étroite collaboration avec Oïkos pour toucher de nouveaux lieux, avec de nouveaux horaires.

400 animations gratuites vous seront proposées : sérigraphie, créations en matériaux de récupération, tricot... (chacun repart avec sa création). Elles ont été largement renouvelées. Si, par exemple, vous aimez la danse,

vous pourrez tester 5 nouvelles disciplines : valse, tango, danse orientale, folk, salsa.

Et toujours : la plage du Lion avec jeux, chaises longues et palmiers.

INFOS+

Du 2 juillet au 4 septembre. Programme détaillé dans l'Agenda et sur belfort.fr



Des animations renouvelées et des rendez-vous attendus aux Festi'Été de Belfort.



Le voyage autrement

S'ENVOLER EN MONTGOLFIÈRE

Survoler Belfort et ses alentours en montgolfière, qui n'en n'a pas rêvé ? Le championnat de France en est l'occasion !

Du 20 au 28 août, 60 montgolfières survoleront Belfort dans le cadre du championnat de France. Si 35 aérostiers seront en lice pour le titre, d'autres pilotes voleront pour le plaisir à bord de « *ballons fiesta* ». Toute la semaine, le public pourra faire des baptêmes de l'air. « *Le rassemblement est fixé chaque jour au gymnase du Phare. Mais les sites de décollage seront décidés le jour même, en fonction de la direction du vent* », explique Raymond Seigeot, président du comité d'organisation. Il faudra se lever tôt pour décoller entre 6 h et 6 h 30, mais qu'on se rassure : des ballons prendront aussi leur envol entre 17 h et 17 h 30.



Le ciel belfortain constellé de montgolfières du 20 au 28 août.

Comptez 180 € par personne pour un baptême en montgolfière.

INFOS+

Renseignements : territoiremontgolfieres@yahoo.fr

TRAIN TOURISTIQUE BIENVENUE À BORD !

Envie de découvrir ou redécouvrir les trésors de la cité du Lion de façon ludique ?



Comme Aurélie, embarquez dans le petit train touristique pour rejoindre la Citadelle.

Montez à bord du petit train touristique sur le parking de l'Arsenal ! Il parcourt les principaux lieux touristiques, de la place d'Armes à la cathédrale Saint-Christophe, avant de prendre le chemin de la Citadelle pour une halte dans la cour d'honneur. Vous aurez alors tout le loisir de profiter de la terrasse panoramique, du musée d'Histoire ou de prendre un verre au café-restaurant de la Citadelle, ouvert tous les jours de 10 h à 18 h (www.facebook.com/RestaurantdeLaCitadelledeBelfort), avant d'emprunter l'un des trajets de retour.

INFOS+

Du 1^{er} juillet au 31 août, départs parking de l'Arsenal à 10 h 30, 11 h 45, 14 h 15, 15 h 30, 16 h 45 ; départs cour d'honneur de la Citadelle à 11 h, 13 h 30, 14 h 45, 16 h, 17 h 15. Tarif plein 6 €, réduit 4 €, gratuit pour les moins de 4 ans. www.train-touristique-belfort.fr

DES SORTIES PLEINES DE CONVIVIALITÉ

Le CCAS de la Ville de Belfort a concocté un programme estival à destination des seniors où se mêlent découvertes culturelles, escapades nature et convivialité !

Encadrées par les animateurs santé du centre communal d'action sociale, les activités se déroulent les lundis et mercredis en juillet et août. Le programme fait la part belle au patrimoine, avec des visites guidées de Belfort, des musées et sites locaux : Citadelle, vieux Delle, forts du Mont-Bart (Pays de Montbéliard), du Mont-Vaudois (Héricourt), le musée du Sapeur-Pompier et le parc de Wesserling en Alsace.

Des excursions à la journée auront également lieu au moulin de Courtelevant et dans le Haut-Doubs. Le CCAS vous emmène au Dinozoo, au musée des Maisons comtoises à Nancray et au musée de la République du Saugeais.

Enfin, des escapades nature et des randonnées en forêt pour faire le plein d'oxygène sont aussi prévues au Malsaucy et dans tout le Territoire. De quoi ravir les amateurs de plein air, sans oublier un atelier art floral encadré par l'association Natur'Elle.



Des balades pour de belles découvertes en toute convivialité.

Sorties et activités gratuites pour les Belfortains de 60 ans et plus. Participation de 5 € pour les sorties en bus.

INFOS+

Contact : 03 84 54 56 56, www.ccas.belfort.fr

Le remonte le temps

UN WEEK-END DE RECONSTITUTIONS HISTORIQUES

Du 22 au 24 juillet, la Citadelle de Belfort sera le théâtre d'animations et de reconstitutions historiques dans le cadre des célébrations du Centenaire.

Des comédiens, musiciens, guides, troupes de théâtre en habit et marionnettistes plongeront le public dans l'ambiance du siège de Belfort, non sans malice ! Le long des remparts ou dans sa casemate, vous pourrez croiser la route du colonel Aristide Denfert-Rochereau qui mit en œuvre un vaste réseau de communication à travers la ville assiégée : le télégraphe. On pourra observer le travail des "stationnaires" chargés

de transmettre les messages codés au commandement.

UNE CONTINUITÉ AU FORT DES BASSES-PERCHES

D'autres reconstitutions seront centrées sur le camp prussien au fort des Basses-Perches à Danjoutin. La Ville de Belfort s'est en effet associée au Département dans le cadre des festivités du

Centenaire pour proposer un important programme d'animations. Une façon originale et ludique d'en apprendre plus sur le siège de Belfort, point de départ de la création de notre département.

INFOS+

Du 22 au 24 juillet à la Citadelle et au fort des Basses-Perches, de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h. En savoir plus : <https://musees.belfort.fr>



Le siège de Belfort comme si vous y étiez, grâce à une reconstitution historique.

CENTENAIRE DU TERRITOIRE DE BELFORT : UNE EXPOSITION INÉDITE

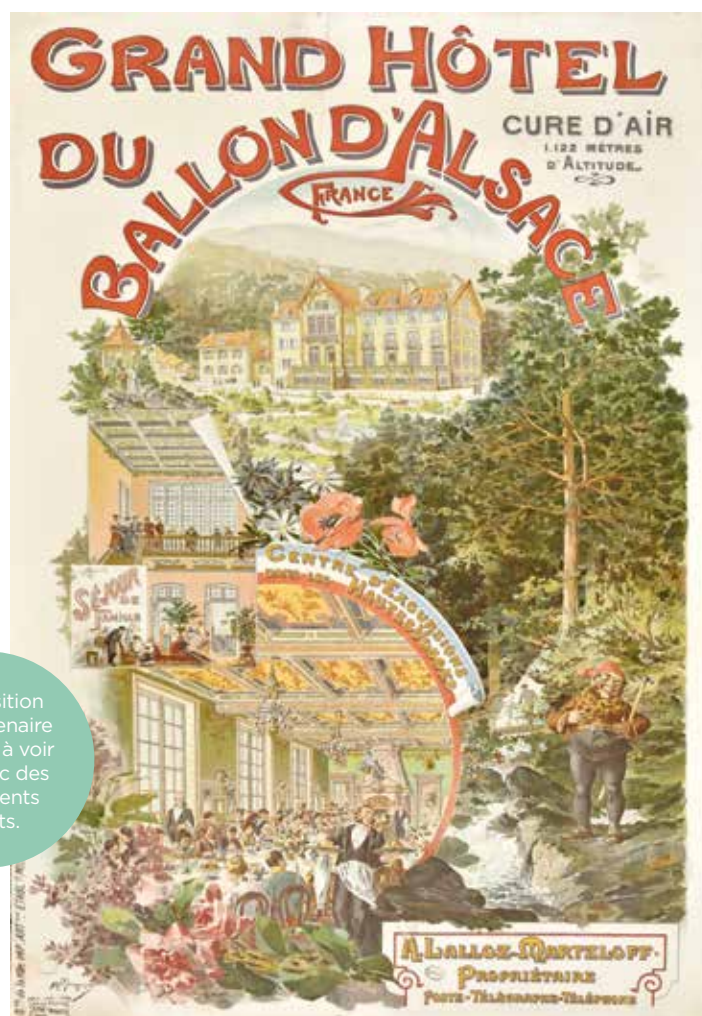
Tout l'été, découvrez l'exposition autour du Centenaire du Territoire de Belfort à la Tour 46 : une série d'archives inédites témoigne de la naissance du département comme de sa quête d'identité.

En 1871, le traité de Francfort acte l'annexion de l'Alsace à l'Empire allemand, à l'exception de Belfort et de 105 communes environnantes. Le Territoire de Belfort se dessine. Il faudra cependant attendre 1922 pour qu'un décret marque officiellement la naissance du département. Mais sur quelles bases se fonde l'unité de ce nouveau territoire ? C'est ce que décrypte l'exposition du Centenaire à travers plus de 135 œuvres et ressources provenant des collections des musées de Belfort, des archives départementales, du musée de Montbéliard et de particuliers.

culturel. Cette quête s'illustre à travers la création de la Société belfortaine d'émulation, la célébration du patrimoine local, de la nature, les costumes militaires ou les événements populaires comme les « cavalcades » (défilés de chars historiques). Autant d'exemples qui témoignent de l'émergence d'une identité et de symboles propres, non sans rivalité à l'égard du passé alsacien ou esprit de revanche vis-à-vis de l'Allemagne.

INFOS+

« Un Territoire ! Des identités ? 100 ans d'aventure départementale dans le Territoire de Belfort », du 2 juillet au 4 septembre, Tour 46, rue Auguste-Bartholdi



L'exposition du Centenaire donnera à voir au public des documents inédits.

100 ANS DE QUÊTE D'IDENTITÉ

Elle donne à voir 100 ans de quête d'identité sur les plans économique, militaire, patrimonial et



Visites commentées, réalité augmentée, audioguide... autant de façons de découvrir la Citadelle.

TOUT SAVOIR SUR LA CITADELLE

Les musées de la Ville de Belfort proposent gratuitement des parcours découverte pour se plonger au cœur des remparts.

C'est l'occasion d'en apprendre plus sur l'architecture et l'histoire de la forteresse de Vauban. Ces « *présentations commentées* » s'intéressent aux incontournables : le Lion, les remparts, le Grand souterrain, la cour d'honneur, la terrasse panoramique... Elles ont lieu du lundi au vendredi, à 11 h et 15 h, en fonction des conditions météorologiques. Départ devant le musée d'Histoire.

tée disponible à partir d'une application web sur tablette et smartphone. Et pour étancher votre soif de connaissance, poussez la porte du musée d'Histoire pour découvrir les collections et l'exposition *103 jours*, qui relate l'histoire passionnante du siège de la ville en 1870-1871.

INFOS+

En juillet-août, la Citadelle ouvre à 8 h et le Grand Souterrain à 10 h. L'ensemble du site ferme à 18 h 30. Pour en savoir plus : musees.belfort.fr et sur Facebook : Musées et Citadelle de Belfort.

RENDEZ-VOUS AU MUSÉE D'HISTOIRE

Pendant les horaires d'ouverture du site, il est aussi possible de profiter en parfaite autonomie d'une visite en réalité augmen-

REVIVRE L'HISTOIRE DE BELFORT

Chaque année, Belfort Tourisme propose une belle diversité de visites guidées. En voici une petite sélection, autour du Centenaire et du siège de 1870-1871.

VERS LA CRÉATION DU 90^E DÉPARTEMENT

Arrivée des Alsaciens, naissance de nouveaux quartiers..., après la défaite de la France en 1871, Belfort, resté français, voit son destin bouleversé. L'arrondissement subsistant du Haut-Rhin va devenir un département à part entière.

Une épopée à revivre les lundis 11, 18, 25 juillet et 1^{er}, 8, 22 août, de 10 h à 12 h, à partir de 8 ans.

TECHN'HOM, UNE HISTOIRE INDUSTRIELLE PLUS QUE CENTENAIRE

Cette visite retrace le formidable développement industriel de notre ville après la guerre de 1870-1871, avec l'installation de la SACM (Société alsacienne de construc-

tions mécaniques) puis de DMC (Dollus-Mieg et Cie) sur ce qui est aujourd'hui le Techn'hom.

Une aventure industrielle présentée les vendredis 29 juillet et 12 août, de 15 h à 16 h 30.

LE SIÈGE DE BELFORT À LA LUEUR DES FLAMBEAUX

De la vieille ville à la Citadelle, les heures sombres du siège de 1870-1871 vont prendre vie sous vos yeux, avec des personnalités comme le colonel Aristide-Denfert-Rochereau ou le maire Édouard-Mény.

Vendredis 29 juillet à 21 h 30, 5 août et 12 août à 21 h, à partir de 10 ans



Une visite aux flambeaux pour vivre l'histoire de notre ville autrement.

INFOS+

Et aussi : des circuits en mode audio sur smartphone avec l'application IZI Travel (Play Store, App Store), et bien d'autres visites. Tout savoir sur www.belfort-tourisme.fr

Je m'évade...

...SOUS LES MURAILLES

Tout l'été, la Ville de Belfort fait de la Citadelle un cadre naturel poétique pour profiter de concerts, cinémas, spectacles et animations originales : « Un été sous les murailles » débute le 22 juillet !

Les animations graviteront sous les remparts de la Citadelle. Une grande scène sera installée sur le parvis de la batterie Haxo basse, où l'association Bonus Track animera notamment ses Mercredis du Château.

Dès le 22 juillet, la Ville de Belfort propose un concert exceptionnel et des reconstitutions historiques sur le thème du centenaire du Territoire de Belfort. Plusieurs représentations, animations musicales, théâtrales et même sportives auront lieu grâce au concours des acteurs culturels belfortains.

DES RENDEZ-VOUS HEBDOMADAIRES

Grande nouveauté, la mise en place de rendez-vous hebdomadaires.

Les jeudis, on pourra prendre part à des séances d'observation du ciel avec le planétarium et club d'astronomie de Belfort (CE-RAP) et à des ateliers cuisine et œnologie au café-restaurant de la Citadelle.

Les vendredis soir seront dédiés au 7^e art, avec du cinéma en plein air, des BD et ciné-concerts assu-

rés par Cinémas d'Aujourd'hui. Enfin, les samedis soir, ce sera carte blanche aux musiques actuelles avec la complicité de la Poudrière. À vos agendas !

INFOS+

Programme sur musees.belfort.fr. Réservations au musée d'Histoire ou au 03 84 54 25 51 (à l'exception des « Mercredis du Château », auprès de Belfort Tourisme).

Concerts, représentations théâtrales, observation du ciel et bien d'autres animations à savourer sous les murailles.



...EN MOTS, EN JEUX, EN IMAGES

La bibliothèque municipale vous réserve plein de belles histoires pour découvrir de nouveaux univers avec vos enfants.

Laissez le hasard bien faire les choses avec les sacs surprise de la bibliothèque des Glacis-du-Château, contenant romans, bandes dessinées, loisirs créatifs... Avec la boîte à BD de la bibliothèque Léon-Deubel, vous découvrirez les nouveautés et pourrez partager vos coups de cœur.

Le jardin partagé des Glacis-du-Château et le parc de la Douce accueilleront des lectures en plein-air. Ce sera le cas aussi au kiosque à musique de la place d'Armes où vous pourrez faire « Des bulles dans le sable » avec des bandes dessinées, des mangas ou comics mis à disposition par la bibliothèque.

Les jeux seront également les vedettes de l'été : jeux de société de 5 à 99 ans à la bibliothèque Léon-Deubel ou domino grandeur nature à la bibliothèque de la Clé-des-Champs.

Enfin, vous pourrez vous laisser surprendre par la projection surprise à la bibliothèque Léon-Deubel, avec une sélection de courts métrages d'animation pour émerveiller petits et grands.

INFOS+

Toutes les animations sont gratuites. Programme détaillé : agenda du Belfort Mag et sur bit.ly/Programmebibliothèque

Le plaisir de la lecture tout au long de l'été avec la bibliothèque municipale.

Je vais au camping !

Le camping l'Étang des Forges s'ouvre aux Belfortains pour des soirées repas-concert et de la location de vélos.

Et si on profitait de l'été pour se mettre au vert tout près de chez soi ? « *On dispose à Belfort d'un véritable havre de paix pour se reposer et profiter de loisirs pleine nature pour des vacances économiques, avec un très faible impact environnemental !* », souligne Philippe Heitmann, gérant du camping l'Étang des Forges.

Le camping accueille déjà des familles belfortaines pendant la période estivale. De nouveaux lodges « Kenya » d'inspiration « nature sauvage » et tout confort sont même venus compléter l'offre de mobil-homes. « *Il s'agit souvent de vacances complémentaires, mais il y a aussi des retraités qui posent leurs caravanes et dont les petits-enfants peuvent profiter de la piscine, des animations, des activités de la base nautique et de nos partenaires.* »

REPAS-CONCERTS CONVIVIAUX

Et ce n'est pas tout ! Le camping propose aussi des soirées repas-concert sur réservation, ouvertes à tous les Belfortains, tous les vendredis en juillet et en août. Pour 23 €, le camping vous réserve un repas complet à partir de produits locaux tout en vous permettant de profiter des animations musicales.

DES SORTIES CYCLOTOURISTIQUES

Le camping l'Étang des Forges propose de la location de vélos (traditionnels, électriques...) à partir de 20 € la journée (50 € pour les vélos électriques) pour des excursions à Belfort et ses environs. Il assure même un service de dessert pour vous acheminer ou venir vous chercher au départ de circuits conseillés : ballon d'Alsace, Porrentruy, Sundgau, etc.

Avec Philippe Heitmann, gérant, Aurélie teste les vélos à louer au camping l'Étang des Forges.



INFOS+

Le camping dispose des labels Qualité Tourisme, Tourisme et Handicap et Accueil Vélo. www.camping-belfort.com

Je m'en paie une tranche

Véritable institution dans le paysage culturel belfortain, les Rigolomanies reviennent les jeudis soir de l'été à la Maison du Peuple. Venez vous payer une tranche de rire avec, cette année, une programmation 100 % féminine !



Cinq talents féminins pour des fous rires garantis aux Rigolomanies

On commence le 28 juillet avec Dena, artiste de stand-up belge d'origine iranienne. Le 4 août, c'est au tour de Lilia Benchabane, l'un des talents les plus prometteurs de la scène française. Puis ce sera, le 11 août, Cécile Marx, humoriste accomplie au théâtre comme sur

les scènes de stand-up. Elle passera le relais à l'énergie débordante de Rosa Bursztein, le 18 août, une pépite à découvrir de toute urgence. Enfin, le 25 août, Laura Domenge, comédienne et humoriste, clôturera ce véritable bain de rire. C'est bon pour le moral !

INFOS+

Les jeudis à 20 h, Maison du Peuple, place de la Résistance
Tarif 5 €. Billets en vente en ligne : billetweb.fr/pro/rigolomanies

J'apprends l'art du jardin

« Si vous possédez une bibliothèque et un jardin, vous avez tout ce qu'il vous faut », disait Cicéron, célèbre homme d'État et philosophe romain. À Belfort, l'art des jardins s'épanouit cet été dans nos bibliothèques.



S'initier au jardinage en famille grâce à de multiples animations.

La bibliothèque municipale vous entraîne dans le monde enchanté des jardins à travers des expositions, des films, des visites... Débutez votre exploration avec les expositions autour du jardin écologique, de la botanique et de son histoire, ou encore d'un objet incontournable : l'arrosoir. Vous pourrez participer à des animations avec vos enfants, partager par exemple un atelier de plantation intergénérationnel pour connaître les techniques de plantation, les besoins des plantes, et repartir avec les plantations des enfants.

Les plus jeunes, dès 5 ans, pourront jouer les apprentis jardiniers

grâce à différentes activités et lectures d'albums autour du jardin.

Vous pourrez aussi visiter le potager démonstratif de la Douce, partager les secrets du grand-père du réalisateur Martin Esposito dans son documentaire, *Le potager de mon grand-père*, ou encore vous plonger dans un livre sur le parvis de la bibliothèque Léon-Deubel transformé en jardin de lecture jusqu'au 15 septembre.

INFOS+

Programme détaillé :
Agenda du Belfort Mag et sur
bit.ly/Programmebibliothèque

Je pique une tête

La piscine du Parc est ouverte tout l'été. Venez vous rafraîchir, profiter des infrastructures et des animations dans un cadre verdoyant !



Détente et émotions garanties à la piscine du Parc.

Que ce soit pour s'amuser, nager ou se détendre, la piscine du Parc est ouverte à tous les publics cet été. En famille ou entre amis, venez profiter du bassin extérieur et des espaces verts pour pique-niquer.

Des infrastructures ludiques (pentaglis, toboggan et pataugeoire) ainsi qu'un snack-bar et des jeux (babyfoot, ping-pong) sont à disposition, tandis que trois lignes d'eau resteront réservées aux nageurs. En cas de mauvais temps, les toboggans et

la pataugeoire seront fermés, mais il sera toujours possible de profiter du bassin ludique de 300 m² avec banquettes massantes, rivière à contre-courant et jeux d'eau. Sans oublier l'espace bien-être avec spa, hammam, deux saunas et solarium.

DES ANIMATIONS À FOISON

Des animations auront également lieu quatre fois par semaine, principalement le mercredi, le vendredi et le week-end. On

pourra notamment profiter de jeux aquatiques et de grandes structures gonflables, de ventriglis, faire son baptême de plongée, s'essayer au surf mécanique ou au water-polo et bien d'autres animations (crossfit, handball, biathlon...).

INFOS+

Piscine du Parc, parc de loisirs de la Douce, jusqu'au 31 août du lundi au dimanche de 10 h à 20 h, y compris les jours fériés.
03 70 04 80 30

J'assiste à la naissance d'une œuvre !

Du 8 au 26 août prochain, l'artiste Nacle réalisera la fresque du Centenaire sur la façade du manège, face à l'Hôtel du Département.

Le street artiste n'en est pas à son coup d'essai. Il est l'auteur de plusieurs fresques à Besançon, sa ville d'origine, et a déjà réalisé une œuvre sur toile aux inspirations pop art à l'occasion du lancement des festivités du Centenaire du Territoire de Belfort. On y découvre le Lion, le colonel Aristide Denfert-Rochereau, la tour de la Miotte et la Citadelle. Ces symboles forts seront-ils visibles sur la future fresque du manège, cet ancien bâtiment militaire érigé face à l'Hôtel du Département ?

UNE ÉVOLUTION JOUR APRÈS JOUR

Surprise... Car le modèle n'est pas dévoilé. Mais vous pourrez assister en direct à la naissance

de l'œuvre entre le 8 et le 26 août. « *J'aime explorer de nouvelles choses, ce Centenaire permet de mieux faire connaître le Territoire et son histoire. Dans mes œuvres, j'aime apporter cet aspect culturel. Un graffiti ne doit pas être uniquement joli, il doit être aussi intéressant* », explique l'artiste. Nacle travaillera tous les jours de la semaine, sous réserve des contraintes météorologiques.

INFOS+

www.centenaire90.fr

Une toile pop art pour le lancement du Centenaire, prélude à la fresque réalisée cet été par Nacle.



Je profite...

DES BONS PLANS DE LA CARTE AVANTAGES JEUNES

Vous avez jusqu'au 31 août pour utiliser votre carte Avantages Jeunes 2021-2022. Vous pouvez même l'acheter pendant l'été et l'amortir rapidement grâce à ses bons plans.

QUE POUVEZ-VOUS FAIRE PENDANT L'ÉTÉ GRÂCE À VOTRE CARTE AVANTAGES JEUNES ?

➤ Louer gratuitement une planche à voile ou un kayak à la base nautique Imier-Comte (étang des Forges).

➤ Vous inscrire gratuitement à la bibliothèque municipale pour un an.

➤ Profiter des installations de la piscine du Parc (une entrée gratuite).

➤ Visiter tous les musées de Belfort grâce à un multipass gratuit.

➤ Profiter de tarifs réduits au camping l'Étang des Forges pour louer un VTT, VTC ou vélo de ville, traditionnel ou électrique, manger au restaurant, ou même passer quelques nuits dans l'un des hébergements.

➤ Bénéficier des offres de multiples partenaires : 6 € de réduction en librairie, place de cinéma à 7,60 € pour tous les films et toutes les séances, retour en TER offert pour l'achat d'un billet aller, partie offerte au bowling des 4 As, etc.

Le plein de bons plans, comme la location gratuite d'une planche à voile à la base nautique Imier-Comte.



➤ Et aussi...

Plus de 3 200 bons plans sur toute la région : entrée à 7 € puis tarif réduit au parc Bavilliers Aventure, location gratuite de stand up paddle, voile ou canoë-kayak à la base nautique du Malsaucy, entrée gratuite au centre aquatique de Delle, au Pavillon des Sciences de Montbéliard, dans les musées...

LA CARTE AVANTAGES JEUNES EN BREF

➤ Pour les 0-30 ans

➤ Son coût : 8 €

➤ En vente à Info Jeunes Belfort - 3, rue Jules-Vallès

INFOS+

jbelfort.jeunes-fc.com
www.avantagesjeunes.com

Je mouille la chemise

Faire du sport et entretenir sa musculature même en été ? C'est possible grâce aux parcs de musculation mis à disposition par la Ville de Belfort !

Depuis quelques années, la Ville de Belfort a mis en place plusieurs équipements en libre accès à travers la ville comme des city stades, le skatepark près du stade Roger-Serzian ou encore les parcs de musculation, comme celui de l'étang des Forges. Souvent connus sous le nom de street workout, ces espaces de gymnastique urbaine réunissent

plusieurs modules permettant de développer figures de force, souplesse, équilibre et agilité.

UN DEUXIÈME PARC DE STREET WORKOUT

L'étang des Forges accueille l'un de ces parcs de musculation. Il suffit de passer à hauteur de ce type d'équipement pour mesurer l'engouement autour de la discipline.

Une autre structure va d'ailleurs voir le jour dans le quartier des Glacis-du-Château, aux abords du gymnase Michel-Bufferet. Le projet répond au souhait des habitants du quartier de créer des espaces sportifs intergénérationnels en libre accès. De quoi garder la forme et faire le plein de sensations. Et si vous vous y mettiez ?

Des parcs de musculation pour s'entraîner à son rythme, ici à l'étang des Forges.



LE TOUR DU TERRITOIRE REVIENT !

Les 16 et 17 juillet, le club l'Avenir cycliste du Territoire de Belfort (ACTB) organise la 16^e édition du Tour cycliste du Territoire de Belfort qui devrait rassembler plus de 125 coureurs (3^e catégorie et juniors). La compétition se déroulera sur 2 jours avec 3 étapes de choix : une nouvelle course en ligne de 123,5 km de Belfort à Valdoie, un contre-la-montre de 7,5 km à Valdoie et une course en ligne de 80 km à Belfort avec une arrivée à la Miotte. Venez les encourager !

INFOS+

Programme complet sur www.tour90.fr

LE CABRIOLET EN FÊTE

Le dimanche 27 août, la base nautique de l'étang des Forges accueillera la 17^e Fête du Cabriolet, organisée par le club Belfort Auto Rétro. Les amateurs de véhicules anciens vont être servis, avec la présence d'un véhicule amphibie insolite, conceptualisé pour l'armée dans les années 1980 par la marque Poncin. Au-delà des animations toute la journée sur place, ce rassemblement de passionnés proposera au public

de découvrir toutes sortes de véhicules décapotables sur le faubourg de France (de 10 h à 11 h) et dans toute la ville à travers un circuit découverte.

INFOS+

Dimanche 28 août à partir de 9 h, accès libre. Restauration et buvette sur place. Renseignements : secretariatbelfortautoretro@yahoo.com





Des activités de pleine nature pour les jeunes de 11 à 17 ans.

L'été de vos enfants

La Ville de Belfort s'attache à offrir aux enfants une palette d'activités culturelles, sportives et créatives pour favoriser leur épanouissement, les éveiller à de nouvelles découvertes et répondre au mieux aux attentes des familles.

L'ART SOUS TOUTES SES FORMES EN ACCUEILS DE LOISIRS

Cet été, l'art est à l'honneur dans nos accueils de loisirs. Les petits Belfortains de 3 à 11 ans pourront exprimer leur créativité en ateliers de cuisine, d'éveil musical, lors de travaux manuels ou de grands jeux en plein air. Ce sont tous les jours des activités différentes qui sont proposées aux enfants pour varier les découvertes.

SORTIES ET SÉJOURS POUR PETITS ET GRANDS AVENTURIERS

Pour les plus friands d'aventures, la Ville de Belfort organise des sorties, des séjours et mini-camps. C'est l'occasion pour les enfants de se familiariser avec la vie en collectivité et de découvrir d'autres régions ou sites insolites :

- grandes aventures en plein-air dans le Vercors du 18 au 22 juillet pour les 8-12 ans ;
- mini-camp au Barcarès : 4 séjours de 8 jours en camping pour les jeunes de 11 à 17 ans ;

- visites éducatives à Cigoland et au parc du Petit Prince pour les enfants de 6 à 10 ans.

DES STAGES SPORTIFS À LA CARTE !

Les plus téméraires passeront leurs grandes vacances à relever de nouveaux défis sportifs. Paddle, tir à l'arc, escalade, planche à voile, catamaran... la Ville de Belfort a concocté un programme à la carte pour les enfants de 9 à 13 ans, qui profiteront des bienfaits du sport en plein-air sur la base nautique Imier-Comte, ou en accueil collectif au gymnase Denis-Diderot pour les 6-10 ans.

CULTURE, PLEINE NATURE ET PRÉVENTION POUR LES ADOS !

Au programme dans les antennes jeunesse pour les adolescents de 11 à 17 ans : des sorties pleine nature et visites culturelles dans les environs.

Randonnée au ballon d'Alsace, découverte du patrimoine alsacien, activités sportives les pieds dans l'eau aux bases nautiques du Malsaucy, Brognard et à l'étang des Forges.

La Ville de Belfort poursuit aussi sa démarche de sensibilisation à la sécurité routière avec des ateliers organisés tous les jours pour initier les jeunes à la conduite d'engins à deux roues et aux bons comportements routiers.

Tout un monde de découvertes dans les accueils de loisirs.



86 AGENTS AUX CÔTÉS DE VOS ENFANTS

De l'élaboration des programmes pédagogiques à l'accompagnement des enfants durant les activités d'été, ce sont 86 agents qui sont mobilisés pour prendre en charge vos enfants dans un esprit de bienveillance et de confiance. La Ville de Belfort met en œuvre tous les moyens possibles pour veiller au bien-être des petits Belfortains.

INFOS+

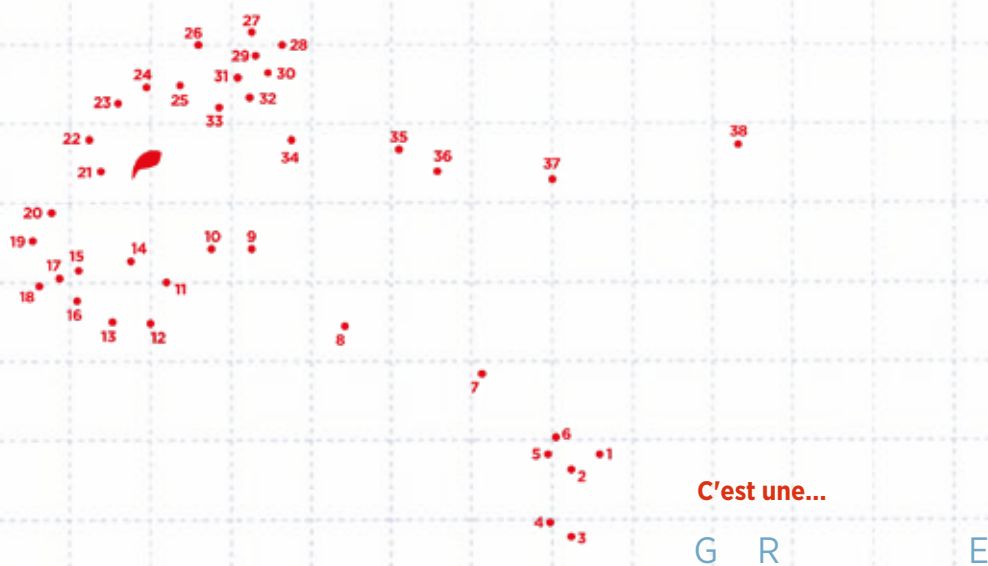
Consultez les programmes complets sur belfort.fr, rubrique « Kiosque »

Des jeux pour ton été

Envie de colorier, de jouer, de t'amuser ?
Ce mini-cahier de vacances est fait pour ça, et pour mieux connaître Belfort !

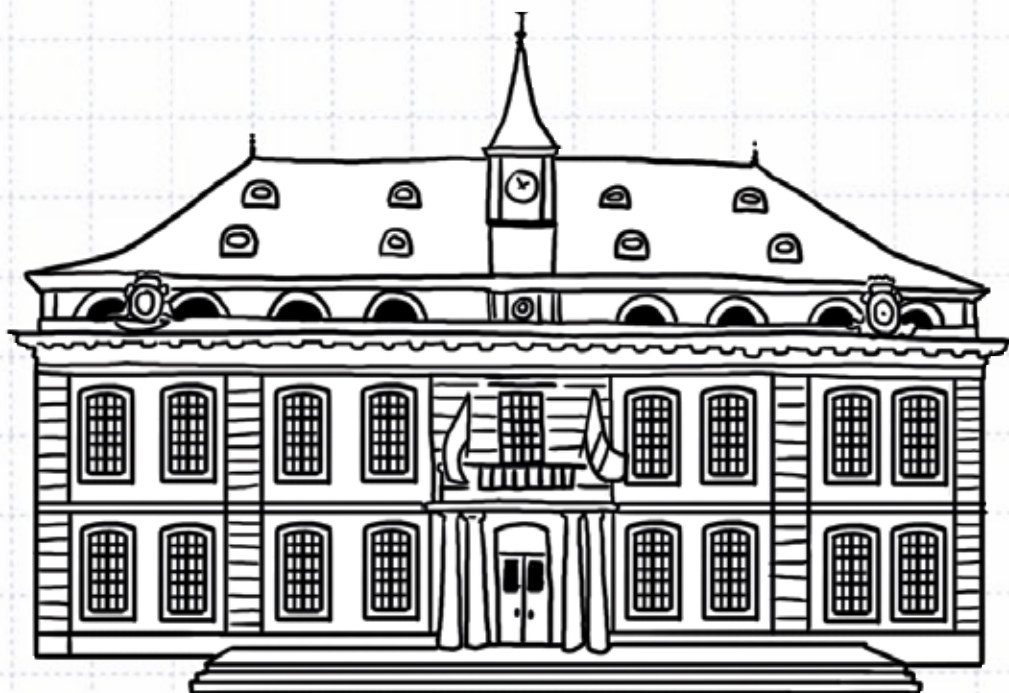
Points à relier

Relie les points pour découvrir un animal fantastique que tu retrouveras sur la cathédrale Saint-Christophe. À l'intérieur, tu verras de nombreux tableaux et sculptures et deux orgues.

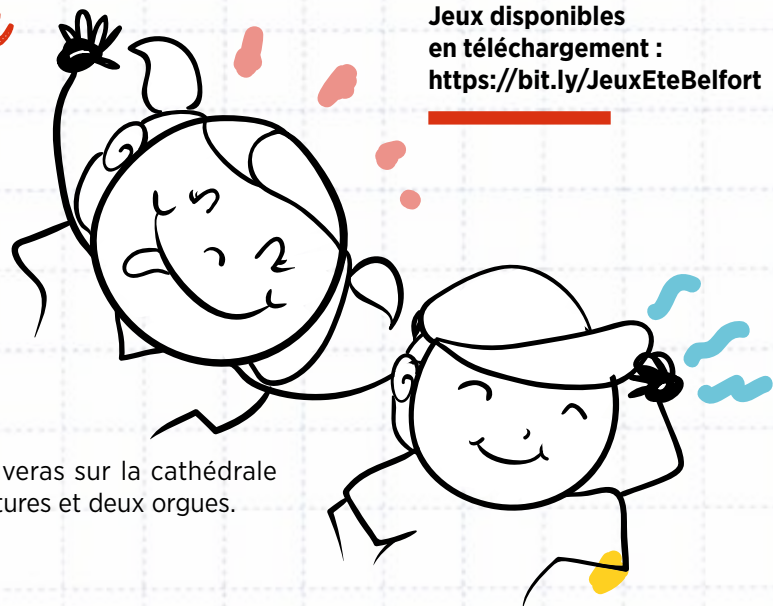


Coloriage

Donne des couleurs à ce bâtiment de la place d'Armes. Le reconnais-tu ?



! Jeux disponibles
en téléchargement :
<https://bit.ly/JeuxEteBelfort>



LE SAVAIS-TU ?

La cathédrale possède 8 cloches dont deux sont baptisées : elles s'appellent Anne-Charlotte et Elisabeth.

LE SAVAIS-TU ?

C'est l'Hôtel de Ville où se trouvent les services de la mairie de Belfort. Le bâtiment a été construit il y a presque 300 ans, en 1724, par un riche magistrat. Il a été acheté en 1785 pour devenir l'Hôtel de Ville.

Coloriage

Colorie notre beau Lion,
que tu as forcément déjà vu.

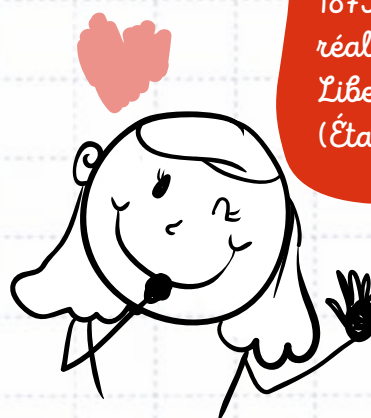


LE SAVAIS-TU ?

C'est la plus grande statue de pierre en France : elle fait 22 mètres de long et 11 mètres de haut et elle a été élue Monument préféré des Français en 2020.

SAIS-TU QUI L'A SCULPTÉE ?

C'est Frédéric-Auguste Bartholdi, un célèbre sculpteur français, qui a créé notre lion entre 1875 et 1880. Il a aussi réalisé la statue de la Liberté à New York (États-Unis).



7 erreurs

7 erreurs se sont glissées dans la photo ci-contre. Compare-la avec la photo du bas pour les trouver !



Si tu as participé à la Semaine olympique et paralympique avec ta classe au mois de janvier, tu as peut-être rencontré Aurélie Chabouder, notre championne d'athlétisme. Elle nous a fait le plaisir de présenter les bons plans de l'été dans ce Belfort Mag.



Pour ceux qui manquent de patience, la solution est en page 29 !

LES TRAVAUX DE L'ÉTÉ

UN NOUVEAU TROTTOIR POUR LA RUE GERMINAL

À la rentrée de septembre, les élèves du lycée Gustave-Courbet retrouveront, rue Germinal, un trottoir et un quai de bus flambant neufs. La Ville de Belfort va, fin juillet, refaire le trottoir très abîmé qui longe le stade Roger-Serzian, côté nord.



COÛT DES TRAVAUX :
30 000 €HT



LA COUR DU MULTI-ACCUEIL LES PETITS AVENTURIERS RÉAMÉNAGÉE

Les petits Aventuriers du multi-accueil Victor-Bardy, rue Voltaire, retrouveront à la fin de l'été une belle cour, bien aménagée, avec des revêtements lisses et sans accrocs pour les tout-petits, de nouveaux espaces verts, une autre maisonnette avec des jeux, bref, un espace plus attrayant. La Ville de Belfort va profiter de la fermeture du multi-accueil en août pour mener à bien ces travaux.



COÛT DES TRAVAUX :
150 000 €HT



LE PARKING GEORGES-POMPIDOU FAIT PEAU NEUVE

Le parking Georges-Pompidou offre aujourd'hui un visage bien plus avenant ! Les travaux menés au mois de juin par la Ville de Belfort ont permis de le réaménager, avec réfection complète des enrobés, nouveau marquage des places de stationnement, création d'un trottoir, pose de bordures en granit, plantation d'arbres et installation de candélabres comme le souhaitent les habitants. Sur les 82 places, 2 sont réservées aux personnes à mobilité réduite, et 4 places sont équipées de bornes de recharge électrique.



COÛT DES TRAVAUX :
100 000 €HT



Tout l'été, la place d'Armes sera piétonnisée en soirée pour le confort des promeneurs

LA PLACE D'ARMES AUX PIÉTONS

Tous les soirs, la place d'Armes appartient à nouveau aux promeneurs. La Ville de Belfort a en effet reconduit, pour la sixième fois, la piétonnisation estivale de la place. Tous les soirs, jusqu'à minuit (2 h le samedi), les voitures sont bannies le long de la place d'Armes, rue du Quai et rue des Nouvelles. Vous

pouvez ainsi profiter pleinement et en toute sécurité de vos soirées au cœur de la vieille ville, dîner ou boire un verre en terrasse sans subir les gaz d'échappement. L'accès à cette zone est fermé par des barrières et une déviation est mise en place pour permettre aux automobilistes de contourner la place.



NOUVELLE ROBE POUR LES GARDE-CORPS

C'est un chantier de longue haleine qui a débuté en mai dernier le long de la Savoureuse : la rénovation des garde-corps se fera en plusieurs phases, depuis le pont du Magasin jusqu'au pont de l'avenue Charles-de-Gaulle. Le bleu, le vert et le rouge seront remplacés par une seule couleur plus élégante et choisie par l'architecte des Bâtiments de France, le gris « terre d'ombre ».

AMÉLIORER L'ACCÈS AU QUARTIER DE LA MIOTTE



C'était une demande des habitants du quartier : la voie aménagée sur l'avenue du Capitaine-de-la-Laurencie pour tourner à gauche vers la rue de l'As-de-Trèfle va être allongée. Elle offrira ainsi davantage d'espace pour les voitures venant du centre-ville qui souhaitent rejoindre le quartier. Elles n'empièteront plus sur l'avenue, ce qui permettra de renforcer la sécurité des automobilistes. Pour rendre cet aménagement possible, l'îlot qui délimite le tourne-à-gauche sera déplacé. Ces travaux seront menés début août et seront suivis par la réfection de l'enrobé par le conseil départemental.



COÛT DES TRAVAUX :
15 000 €HT

DES TAILLEURS DE PIERRE À L'ASSAUT DU FRONT OUEST



La végétation qui fragilise les murs va être enlevée et les pierres abîmées seront remplacées

Le mois de juillet marque le début d'un chantier imposant à la Citadelle : la réfection du mur au-dessus du parking Milo-Géant et de la porte menant à la tour des Bourgeois. La végétation qui s'est ancrée dans les murs et les fragilise va être enlevée. Les pierres abîmées seront remplacées par des pierres neuves et les joints refaits. Les couvertines, ces plaques posées sur le sommet des murs pour les protéger, seront elles aussi refaites.

DÉCOUVRIR LE SAVOIR-FAIRE DES ARTISANS

Durant le chantier, qui devrait durer 9 mois, une moitié du parking Milo-Géant sera fermée et le circuit du petit train modifié : il ne passera plus par la tour des Bourgeois, mais l'accès sera ouvert aux piétons. Ce sera l'occasion de découvrir le savoir-faire des tailleurs de pierre qui assureront ces travaux. Ce toilettage complet s'inscrit dans un projet plus vaste de rénovation des remparts côté ouest qui se poursuivra ultérieurement, de l'autre côté du Lion.



COÛT DES TRAVAUX :
450 000 €HT

LE GIRATOIRE DE L'AVENUE CHARLES-DE-GAULLE RÉNOVÉ EN AOÛT

Le giratoire desservant les parkings du cinéma Pathé et de l'hypermarché E.Leclerc est particulièrement fréquenté, y compris par les bus d'Optymo. Les pavés sont donc soumis à rude épreuve et ne résistent pas à ces nombreux passages. C'est pourquoi la Ville de Belfort va rénover ce giratoire dans la première quinzaine du mois d'août : les pavés seront enlevés pour laisser la place à un nouvel enrobé.



COÛT DES TRAVAUX :
83 000 €HT



PRENDRE SOIN DE L'EAU, C'EST PRENDRE SOIN DE NOUS

L'eau potable est une ressource fragile et nous devons tous y faire attention. Voici quelques conseils simples pour l'économiser et préserver aussi son porte-monnaie.



L'eau potable qui alimente notre ville mais aussi le Grand Belfort provient d'une ressource principale, une zone de captage située à Sermamagny. Lors des périodes sèches, pour conserver un débit minimum dans la Savoureuse et préserver ainsi la biodiversité, l'approvisionnement est complété par l'achat d'eau à Pays de Montbéliard Agglomération (PMA), dont les ressources proviennent du Doubs. Ce complément représente

chaque année environ un tiers de la consommation du Grand Belfort. En été, ce sont ainsi près de 200 000 habitants de communes de PMA et du Grand Belfort qui dépendent d'une seule ressource principale en eau. Face à des sécheresses de plus en plus fréquentes, il est de la responsabilité de tous d'en prendre soin. Il suffit de quelques gestes simples pour réduire notre consommation et... faire du bien à notre porte-monnaie.

La zone de captage de Sermamagny, principale ressource en eau du Grand Belfort.

! Dans le prochain Belfort Mag, on vous dévoile les secrets de la fontaine de la place Georges-Corbis !

ALERTE SÉCHERESSE : RESTONS VIGILANTS !

En période de sécheresse, la Préfecture peut activer différents niveaux d'alerte qui impliquent des restrictions d'usage de l'eau. Le niveau 1 réclame par exemple de ne pas arroser ses plantes entre 8 h et 20 h et de ne pas laver sa voiture. Les restrictions sont plus nombreuses selon la gravité de la situation. Le niveau 4, « *crise renforcée* », est déclaré lorsque l'alimentation en eau devient critique. Les usages non prioritaires sont alors strictement interdits. Le non-respect de ces mesures est passible d'une amende pouvant atteindre 15 000 €.

COMMENT ÉCONOMISER L'EAU ?



FAITES LA CHASSE AUX FUITES

Un robinet qui goutte, c'est environ 4 litres d'eau par heure soit près de 100 litres par jour ! Une chasse d'eau qui fuit, c'est 15 litres d'eau par heure soit environ 400 litres par jour ! C'est aussi le porte-monnaie qui fuit. Alors que ces fuites sont souvent très faciles à réparer soi-même.



NE PRENEZ QUE CE DONT VOUS AVEZ BESOIN

Prendre une douche représente une quantité d'eau inférieure à celle d'un bain, si elle dure moins d'un quart d'heure. Pensez à couper l'eau lorsque vous vous savonnez, ou lorsque vous vous lavez les mains ou vous brossez les dents. Inutile aussi d'ouvrir le robinet à fond. Équipez votre chasse d'eau d'une double commande (3 et 6 litres), simple à installer.



ARROSEZ « À LA FRAÎCHE »

Lorsqu'il fait chaud, il est inutile d'arroser les plantes aux heures les plus chaudes de la journée, car l'eau s'évapore. Faites-le tôt le matin, ou dans la soirée.

LE SAVIEZ-VOUS ?

26,6 km : la longueur de canalisations refaites par le Grand Belfort depuis 2014.

84 % : le rendement du réseau de distribution d'eau potable, contre 67 % en 2012 (réduction des pertes d'eau dans le réseau).

La chasse aux fuites d'eau et le renouvellement des conduites expliquent ce bon résultat.

BUDGET PARTICIPATIF

UN TRAVAIL D'ÉQUIPE ENTRE PORTEURS DE PROJETS ET SERVICES MUNICIPAUX

En mai, la Ville de Belfort lançait la 6^e édition du budget participatif : 165 000 € mobilisés pour réaliser de nouveaux aménagements proposés par les habitants. Rencontre avec Évelyne Petit, une habitante qui a vu son projet se concrétiser grâce à la Ville.

La Belfortaine n'en est pas à son coup d'essai : elle participe pour la seconde fois au budget participatif. Après les garages à vélos sécurisés, c'est une piste d'initiation à vélo qu'elle propose en 2021 et voit sortir de terre grâce aux services municipaux. « *Mon projet a été élu par les Belfortains parmi 9 projets en lice. J'ai ensuite rencontré les services de la Ville pour mettre en œuvre la piste à vélo. Après plusieurs échanges, propositions, nous avons validé une implantation* ». Agents des espaces verts, de l'espace public

et de la politique de la Ville ont œuvré ensemble pour donner vie à l'idée d'Évelyne : « *Aujourd'hui, j'ai hâte de voir les enfants en profiter !* »

À EXPÉRIMENTER EN FAMILLE !

Imaginée pour sensibiliser les enfants aux règles de la circulation, avec panneaux de signalisation, feux tricolores et règles de priorité, la piste se situe à l'entrée du parc François-Mitterrand côté lycée Gustave-Courbet. Alors, c'est



parti, on met ses équipements de sécurité, on enfourche son vélo et on part la tester en famille !

Grâce au budget participatif, Évelyne Petit a pu donner vie à son projet en collaboration avec les services municipaux

40 ANS D'AMITIÉ AVEC LE BURKINA FASO

Belfort coopère avec deux communes du Burkina Faso, où un vaste programme d'agroécologie est mené depuis 2017, grâce à l'association Koassanga, avec le soutien du Grand Belfort et du Département.

La Ville de Belfort coopère avec les communes de Tanghin-Dassouri et Komki-Ipala, près de la capitale, Ouagadougou. Ce partenariat, formalisé en 2007, a débuté par une action de solidarité en 1982, alors que cette région du Burkina Faso subissait une sécheresse terrible.

Depuis 2017, le Grand Belfort et le Département du Territoire de Belfort soutiennent un programme mis au point par l'association Koassanga, de Cravanche : des

latrines sèches dont les sous-produits sont employés comme engrais en agriculture. Les rendements assurent la sécurité alimentaire des ménages, tout en étant bénéfiques pour leur santé et les sols. « *Ce programme ne peut être initié qu'avec l'implication des habitants concernés, qui peuvent à leur tour devenir formateurs pour les autres villages* », souligne Marie-Thérèse Robert, conseillère municipale déléguée aux relations Internationales, qui s'est rendue sur place en octobre 2021.



Marie-Thérèse Robert, conseillère municipale déléguée aux relations internationales, rencontre au Burkina Faso Samuel Kalaydjian, chef de projet de l'association Koassanga

L'ARMÉE DU SALUT, UN ENGAGEMENT QUOTIDIEN CONTRE LA PRÉCARITÉ

Engagée pour l'intégration de tous dans la société, la fondation de l'Armée du Salut agit pour le logement et pour l'insertion par le travail des personnes en difficulté.

À travers le numéro d'appel 115, la fondation de l'Armée du Salut gère l'assistance et l'hébergement d'urgence des sans-abris, mais ses missions ne se limitent pas à l'urgence sociale. À Belfort et dans les communes alentour, le Centre d'hébergement et de réinsertion sociale (CHRS) dispose de cent places, dont 65 pour des personnes en grande difficulté économique, familiale ou de santé. La Fondation travaille avec ses partenaires, dont le CCAS de la Ville de Belfort, pour les aider à retrouver une autonomie personnelle et professionnelle.

ACCOMPAGNER VERS L'EMPLOI

« On sait que la première chose dont une personne a besoin pour reprendre pied, c'est d'un

logement sécurisé », explique Thierry Novelli, directeur des établissements et des dispositifs de l'Armée du Salut dans le Territoire de Belfort. « On les accompagne ensuite vers des projets de vie et d'insertion professionnelle, car le travail est aussi une valeur essentielle pour retrouver un statut dans la société. »



Les bénévoles aident les personnes en difficulté à prendre un nouveau départ

UN RESTAURANT D'INSERTION ET UNE FUTURE ÉPICERIE SOLIDAIRE

La Fondation de l'Armée du Salut a ouvert la brasserie « L'Expo » qui permet à des personnes éloignées de l'emploi de se former aux métiers de la restauration grâce à l'accompagnement de professionnels. Dans le même esprit, une épicerie sociale et solidaire ouvrira ses portes à la gare en septembre. Autant de projets porteurs de dynamiques sociales et solidaires à Belfort !

INFOS+

53, faubourg de France, du lundi au vendredi de 11 h 45 à 14 h. Événements le 2^e jeudi du mois de 17 h à 20 h et repas thématiques le dernier vendredi du mois. 03 63 78 81 10, brasserielexpo.fr

LE POMPOM D'ORÉO : PROTÉGER ET VENIR AU SECOURS DES RONGEURS



Auriane Thary recueille et soigne des lapins comme Fleur, lapin nain

Créée par Auriane Thary, l'association Le Pompom d'Oréo secourt des lapins et cobayes maltraités ou abandonnés à Belfort et ses environs.

Il n'y a pas que les chats et chiens qui subissent des maltraitances et des abandons. « C'est facile d'avoir un coup de cœur... C'est hélas encore plus facile de les

abandonner quand on se rend compte qu'il faut s'en occuper », regrette Auriane Thary. Bénévole pendant plusieurs années dans les SPA de Belfort et Besançon, la jeune femme connaît la question.

INFORMER, SAUVER ET SOIGNER

En 2019, elle a créé l'association Le Pompom d'Oréo - du nom de son premier lapin - pour proposer des conseils et aides pour propriétaires de rongeurs et de lagomorphes*, mais aussi pour sauver ceux qui sont victimes

de maltraitance ou abandonnés. L'association compte sur le soutien de particuliers pour aider aux soins et opérations des animaux blessés mais surtout sur des familles adoptantes pour offrir une seconde chance à ces adorables compagnons.

*Mammifères comme les lapins et les lièvres

INFOS+

Facebook : LePompomDOreo, Instagram : @LePompomDOreo

ABPN 90 : « DÉFENDRE LES INTÉRÊTS DE LA NATURE »

Fondée en 1969, l'association belfortaine de protection de la nature (ABPN 90) œuvre pour la défense de l'environnement à Belfort et dans tout le département.

Forte d'une cinquantaine d'adhérents, l'association a pour objectif de protéger la faune et la flore locales. Une vocation qui passe par l'étude des espèces, la publication d'ouvrages et la sensibilisation du public. « *Nous représentons les intérêts de la nature, au même titre que la LPO pour les oiseaux. Nous sommes donc habilités à prendre part aux débats, commissions et enquêtes publiques sur tout ce qui a trait à l'environnement* », explique la présidente. Sur la colline de la Miotte, un plan de gestion a été défini en concertation avec la Ville de Belfort pour laisser la nature évoluer de façon spontanée.

INFORMATION ET SENSIBILISATION

Au printemps et à l'automne, les membres de l'ABPN organisent des sorties à la découverte des milieux remarquables. À Belfort, c'est sur les pelouses sèches, autour des forts de la Miotte ou de la Justice, que l'on fait les plus belles découvertes. Il y pousse notamment des orchidées sauvages (lire en page 24), de la sauge, du serpolet. Papillons et insectes pollinisateurs y trouvent un terrain fertile et participent à l'équilibre de tout un écosystème, pour le plus grand plaisir des amoureux de la nature.



Les membres de l'ABPN assurent des visites des sites naturels remarquables

INFOS+

ABPN, facebook.com : bit.ly/ABPN90

AQUA AMPHIBIA 90 DE PASSIONNÉS À PASSIONNÉS

L'association Aqua Amphibia 90 conseille les amateurs d'aquariums et terrariums. Elle mène aussi des formations pour la défense et la protection des espèces.

Laurent Legret, Cédric Jullier et Rodolphe Boucher, membres du bureau d'Aqua Amphibia 90 (une quinzaine d'adhérents), en connaissent un rayon sur les poissons et les amphibiens. Ils accueillent et conseillent les passionnés, débutants ou confirmés. « *On les aide à faire et entretenir leur aquarium et leur terrarium en leur apportant les connaissances nécessaires, en indiquant les erreurs à ne pas commettre. On répare aussi des bacs et on renseigne sur les systèmes de filtration, l'éclairage,*

les maladies... », résume Laurent Legret, président.

DES ACTIONS DE SENSIBILISATION

Ils récupèrent régulièrement des animaux dont les propriétaires n'ont pas su s'occuper. « *Dans le cas des poissons, les gens veulent souvent le plus beau, mais la cohabitation entre espèces n'est pas garantie. Pour les reptiles, certains oublient qu'ils grossissent avec les années. Il y a aussi le problème de la vente sur internet* », évoque



De gauche à droite : Cédric Jullier, Laurent Legret et Rodolphe Boucher, membres d'Aqua Amphibia 90

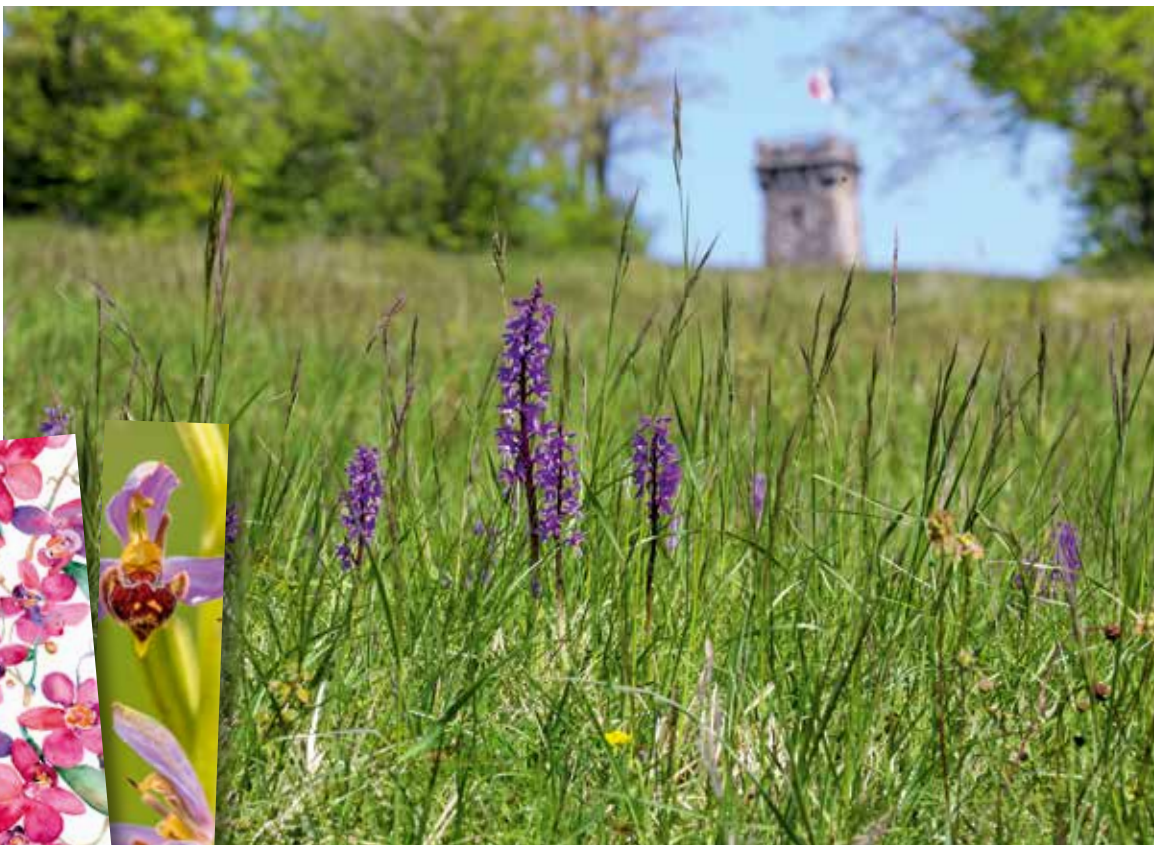
Rodolphe. L'association sauve et soigne les animaux, puis les revend à un public averti, ce qui finance en partie ses actions. « *On fait aussi de la formation au sein des animaleries et jardinerie partenaires* », ajoute Cédric.

INFOS+

2, rue Jean-Pierre Melville, le samedi de 14 h à 18 h, 07 81 23 93 91
aqua.amphibia90@gmail.com

LES COLLINES AUX ORCHIDÉES

Peut-être passez-vous sans les voir... Les pelouses et les sous-bois de la Miotte et de la Justice abritent de petites merveilles : des orchidées sauvages.



L'orchis bouffon peut arborer de multiples nuances : rouge violet foncé, pourpre à lilas rosé, voire blanc.

ENEZ CHERCHER VOTRE MARQUE-PAGES

La Ville de Belfort vous offre des marque-pages illustrés d'orchidées. Venez retirer le vôtre à l'Hôtel de Ville au dans nos bibliothèques municipales (adresses en page 2).

« Des orchidées à Belfort ?! » : c'est l'exclamation incrédule qui jaillit en général lorsque l'on évoque la présence de ces fleurs dans notre ville. Elles ont pourtant trouvé sur les collines de la Miotte et de la Justice la conjonction magique qui leur permet de grandir : le sol pauvre de pelouses sèches calcaires, exposées au sud, des espaces ouverts et... la présence d'un champignon indispensable à leur développement.

SYMBIOSE AVEC UN CHAMPIGNON

« Les graines de l'orchidée sont si petites qu'elles ne contiennent pas de réserve de nourriture. Leurs premiers aliments sont fournis par un champignon dans le sol et leur pérennité est ensuite assurée par leurs tubercules souterrains, explique la botaniste de l'ABPN*. Ce sont les plantes les plus évoluées du monde végétal : elles ont

plein de stratégies, par exemple pour se faire polliniser. Certaines imitent l'abdomen d'un insecte femelle ou produisent des odeurs (des phéromones) pour attirer le mâle ».

Les orchidées ont aussi besoin de l'homme : les pelouses doivent être débroussaillées pour empêcher la prolifération de buissons qui leur est néfaste.

PLUS D'UNE QUINZAINE DE VARIÉTÉS

Nos collines abritent plus d'une quinzaine de variétés, sur les pelouses et en sous-bois. Les orchis mâles et les orchis bouffons sont les premiers à pointer le bout de leurs feuilles fin-mars début avril, puis les autres variétés fleurissent les unes après les autres jusqu'en septembre. Vous avez donc tout l'été pour les trouver et les admirer... sans y toucher !

*Association belfortaine pour la protection de la nature, lire en p 23

TOUT SAVOIR SUR LES ORCHIDÉES TERRIFORTAINES

À travers une trentaine de fiches descriptives, Agnès Greset présente dans son livre, *les Orchidées sauvages du Territoire de Belfort*, les principales espèces présentes dans notre département.

Pour vous le procurer : ou.abpn.contact@gmail.com

PROTÉGEONS NOS ORCHIDÉES !

La Ville de Belfort entretient la pelouse de la Miotte avec le concours de l'ABPN. À la Justice, elle a confié le débroussaillage aux élèves du lycée agricole Lucien-Quelet de Valdoie et un agriculteur assure le fauchage. Le tout en lien avec le Conservatoire des espaces naturels de Franche-Comté.

Vous avez, vous aussi, un rôle important à jouer : ne piétinez pas les orchidées, ne les arrachez pas. Elles ne retrouveraient pas dans votre jardin l'environnement dont elles ont besoin pour vivre. Tenez votre chien en laisse et empêchez-le de gratter la terre.



L'orchis bouc peut atteindre 90 cm



VELODOM

Passionné de vélo depuis toujours, Dominique Mary a ouvert sa boutique de location et vente de vélos électriques dans la vieille ville. Il propose également de la réparation de deux-roues. « À Belfort, on est en prise directe avec des pistes cyclables et des itinéraires de randonnée VTT. On peut facilement rejoindre le Malsaucy, grimper au Salbert ou vers les différents forts », observe le gérant, qui peut conseiller le public sur les itinéraires et les montures à adopter. Pour les tarifs, comptez de 30 € la demi-journée à 50 € la journée et 80 € pour un week-end entier de location.

1, rue sur l'Eau

Du lundi au dimanche de 8 h 30 à 18 h 30, possible sur rendez-vous

06 85 32 89 63, velodom90@gmail.com



LE DRESSING ROOM

Elvira Poillet a ouvert sa boutique de dépôt-vente, le Dressing Room, qui vend des vêtements, sacs à main, chaussures, chapeaux et accessoires féminins de seconde main de grandes marques de prêt-à-porter : Kenzo, Paule Ka, Hugo Boss, Max Mara, Hermès... Autant dire que cette passionnée, ancienne restauratrice puis commerçante à Mulhouse, a l'œil pour trouver les bonnes affaires : « J'ai toujours aimé la mode, j'ai fait de nombreux showrooms par le passé avec ma fille, c'est un univers qui me correspond ». De quoi trouver la perle rare dans cette enseigne située en centre-ville.

6, rue Pierre-Proudhon

Du mardi au vendredi de 14 h à 18 h 30, le samedi de 10 h à 17 h 30

09 83 37 37 38



LA MAISON DE JACOTE

La Maison de Jacote propose des produits de la maison Jacot-Billey, conserverie spécialisée dans les escargots, des tartinades variées pour l'apéritif et des plats cuisinés aux accents d'antan, des desserts, biscuits et autres références artisanales et locales. Propriétaire de cette épicerie vintage, Murielle Grégoire a tenu à conserver l'âme de cette ancienne habitation : « Quand on rentre, on est dans l'ancienne cuisine, c'est un peu la cuisine de Mamie Jacote ! ». Alicia, la responsable de la boutique, accueille les clients qui pourront bientôt profiter d'une petite terrasse pour déguster.

8, place de la Grande-Fontaine

Du mardi au samedi de 10 h 30 à 19 h

07 48 10 63 42



L'EMPREINTE

Nouvelle enseigne de prêt-à-porter féminin le long du boulevard Sadi-Carnot, Empreinte propose des vêtements, chaussures et accessoires de mode pour tous les âges et tous les budgets. Dans une ambiance showroom chic et pleine de couleurs, on découvre des vêtements de marques italiennes et de boutiques parisiennes indépendantes, qui changent régulièrement selon la mode et la saison. On peut aussi profiter des conseils de Léna Marchal. « Ce qui est important pour moi c'est de trouver ce lien privilégié avec les clientes que l'on peut uniquement avoir dans une petite boutique ».

9, boulevard Sadi-Carnot

Le lundi de 14 h à 19 h, du mardi au jeudi de 10 h à 12 h et de 14 h à 19 h, vendredi de 10 h à 19 h et le samedi de 9 h 30 à 18 h 30
03 84 56 97 92



LA SUITE

Situé dans un appartement de l'immeuble de la Poste, le salon de coiffure de Magali Geyer et Johanne Poret est un lieu « atypique » comme aiment le décrire ses propriétaires. « Nous avons chacun travaillé dans des salons traditionnels. Puis l'envie est venue de nous rapprocher de notre lieu de vie ». Ce salon est donc « La Suite » logique de leur parcours. Un lieu à leur image, où les deux coiffeurs, également formateurs dans toute la France, installent une relation de proximité avec leurs clients. On vous accueille avec un café sur la terrasse avec vue panoramique sur la Citadelle et la Miotte.

23 A, rue du Général-Strohlz et faubourg des Ancêtres (côté Poste)

Du mercredi au vendredi de 9 h à 19 h et samedi de 9 h à 16 h

03 84 57 76 63, réservation : www.planity.com/la-suite-90000-belfort,
Facebook/Instagram : @lasuite.belfort



ONLIMI, PAR LA RESSOURCERIE 90

La Ressourcerie 90 a inauguré une nouvelle boutique Onlimi à Belfort. Un espace singulier qui met l'accent sur des collections de vêtements et d'accessoires « upcyclés ». Ils s'agit généralement de produits issus de grandes marques in vendus ou en surstock. Dans une démarche de développement durable, l'association leur offre une seconde vie en les reconditionnant et en les revendant sous la marque Onlimi. Les vêtements sont réadaptés par des salariés de la Ressourcerie 90 en insertion professionnelle. L'occasion de découvrir des produits issus de grandes marques réétiquetés et vendus jusqu'à cinq fois moins cher que leur prix d'origine.

92, avenue Jean-Jaurès, 90000 Belfort

Du mardi au samedi de 10 h à 12 h et de 13 h à 18 h 30

Facebook / Instagram : @RessourcerieBelfort

INSCRIPTIONS DES ENFANTS TOUT SUR UN SEUL SITE

École, cantine, périscolaire, activités... : toutes les inscriptions peuvent être faites en ligne grâce au portail Familles.



Un seul site pour toutes les inscriptions de vos enfants

Le portail Familles permet d'inscrire les enfants de 0 à 17 ans plus facilement, sur un seul site internet : école, multi-accueil, périscolaire, cantine ou encore loisirs et activités sportives organisées par la Ville de Belfort. Les familles pourront également payer en ligne, télécharger leurs factures et règlements sur ce même portail. Ce système, mis en place pour la rentrée scolaire de septembre 2022, permettra d'émettre une facture unique pour les familles, qui s'y retrouveront ainsi plus facilement, surtout si leurs enfants sont inscrits à plusieurs activités. Celles qui le souhaitent peuvent faire cette démarche dans les cybercentres des maisons de quartier ou, si elles ont besoin d'aide, découvrir ce nouveau site internet auprès du service de la Vie scolaire. Ce nouveau logiciel a été financé par la Ville de Belfort avec l'aide de la Caisse d'allocations familiales.

INFOS+

bit.ly/PortailFamillesVilledeBelfort

OPÉRATION TRANQUILLITÉ VACANCES : PARTEZ RELAX !

C'est l'été ! Avec l'opération Tranquillité Vacances, vous pouvez partir rassuré : la police effectue des rondes pour surveiller votre logement.



Une patrouille passe au moins une fois par jour pour vérifier qu'il n'y a pas d'effraction

C'est un service gratuit, assuré par les polices municipale et nationale, ainsi que par la gendarmerie. Les agents effectuent des rondes afin de vérifier si le logement n'a pas subi d'effraction.

UNE DÉMARCHE SIMPLE

Pour en bénéficier, c'est très simple. Remplissez le formulaire, en ligne sur service-public.fr, puis imprimez-le, ou complétez-le sur place au commissariat ou à la gendarmerie. Vous devez ensuite le remettre à un agent en présentant votre pièce d'identité. Une démarche à effectuer au minimum 48 heures avant votre départ. Une patrouille passera au moins une fois par jour. En 2021, la police municipale a ainsi effectué 288 rondes durant l'été.

INFOS+

Inscription : bit.ly/Tranquillitevacances

STATIONNEMENT PAYEZ AVEC VOTRE SMARTPHONE

Pay By Phone est une application gratuite qui remplace l'horodateur. Elle permet de payer son stationnement à distance et bien plus encore !



Il est 16 h 25 et votre ticket d'horodateur indique 16 h. Aïe, vous êtes sous la roulette du dentiste et ne pouvez pas bouger, vous craignez d'avoir une amende ! Avec l'application gratuite Pay By Phone, ce genre de situation n'existe plus.

Proposée par la Ville de Belfort depuis 2018, elle vous permet de payer votre stationnement, d'en prolonger la durée ou de l'arrêter si vous le quittez plus tôt que prévu. Elle évite à la fois le risque d'amende, de payer trop pour une durée inutilisée et elle est gratuite. De plus, Pay By Phone permet de régler ses mensualités de stationnement et d'éventuelles amendes au tarif minoré.

INFOS+

bit.ly/ToutsavoirsurPaybyPhone

PORTAILS AUTOMATISÉS DANS LES CIMETIÈRES : CE QUI CHANGE

Des portails automatisés ont été mis en service en mai dernier au cimetière de Brasse et le seront dans quelques jours au cimetière Bellevue. Cela implique un petit changement dans les habitudes des usagers.



Au cimetière de Brasse, des boutons-poussoir pour sortir après l'heure de fermeture



Avec les portails automatisés, l'accès aux cimetières est modifié : en semaine, les portails sont ouverts à 8 h. Les portails automatisés se referment automatiquement à 19 h (du 1^{er} avril au 14 octobre) ou 17 h (du 15 octobre au 31 mars). Les portes

secondaires sont fermées à 17 h. Les week-ends et jours fériés, il vous suffit, pour entrer dans les cimetières, de pousser les portails automatisés dont l'ouverture est programmée, là aussi, de 8 h à 19 h ou 17 h. Pour ressortir, un bouton-poussoir permet d'ouvrir le portail

de l'intérieur du cimetière, même après la fermeture.

INFOS+

Belfort.fr, rubrique Démarches administratives > Citoyenneté et population

QUELS SONT LES PORTAILS AUTOMATISÉS ?

- Cimetière de Brasse : le portail principal rue de l'Égalité et le portillon rue de l'Adjoint-Houbre.
- Cimetière de Bellevue : le portail principal boulevard Renaud-de-Bourgogne.
- Les autres portails (rue de la Croix-du-Tilleul au cimetière de Brasse ; rue Marcel-Bonneff et place du Marché au cimetière de Bellevue) restent fermés en-dehors des heures d'ouverture du bureau des conservateurs.

Découvrez l'agence NUOMA Mutuelle à BELFORT !

Besoin
d'un devis
personnalisé* ?
Contactez
Alexandra Chipaux
agence.belfort@nuoma-
mutuelle.fr

NUOMA Mutuelle, c'est :

- ✓ Plus d'augmentation liée à l'âge après 62 ans,
- ✓ Un réseau de soins avec des tarifs avantageux en optique, dentaire et audioprothèse,
- ✓ Des services innovants,
- ✓ Une vraie mutuelle avec de vraies valeurs mutualistes !

6 rue du Rhône 90000 BELFORT*

www.nuoma-mutuelle.fr - Tél : 06.13.60.59.91

*sur rendez-vous uniquement



↓ NAISSANCES

01/04/2022
Chloé BAUER
De Marie SIMON et Romain BAUER

10/04/2022
Agatha MIRONOVA
De Ekaterina MIRONOVA

11/04/2022
Alessio DE CONTO
De Léa PHISANOUKANE et Anthony DE CONTO

16/04/2022
Dyno MEYER
De Gwendoline OLLMANN et Quentin MEYER

18/04/2022
Zélie MOREL
De Lucy CRISTEL et Matthieu MOREL

19/04/2022
Djeylan VIDOT
De Wildine VIDOT

22/04/2022
Liyana MHAMADI
De Soifia MHAMADI

23/04/2022
Thomas SOULÉ
De Victoria DIETRICH et Julien SOULÉ

Milo GIRARD
De Aurore BAYLET et Samuel GIRARD

25/04/2022
Luna CURIE
De Andrea GARNERET et Fabien CURIE

27/04/2022
Modou-Amdy GUEYE
De Seneba THIAM et Abdou GUEYE

28/04/2022
Zina ZIBOUCHE
De Donia DAVRIL et Aziz ZIBOUCHE

30/04/2022
Mayan GRAYAA
De Molk GRAYAA et Rajeb GRAYAA

Laila CHEBANI
De Maina CHAHIDI et Issmael CHEBANI

03/05/2022
Moussa BOUCHIBA
De Meriem SAADA et Mohamed BOUCHIBA

04/05/2022
Rose MOENCH
De Emeline CEYZERIAT et Raphaël MOENCH

05/05/2022
Sofia RZAIGUI
De Noura ZEREI et Habeb RZAIGUI

07/05/2022
Massa JAROUSHA

De Rahaf AL HMAYED et Mohamad JAROUSHA

08/05/2022
Marin GUILLOCHON
De Cerise PETITCUENOT et Nicolas GUILLOCHON

09/05/2022
Kingsley ALI
De Elisa ADRAS et Yssouf ALI

10/05/2022
Kayden LAMOTTE KNIZI
De Nadia LAMOTTE et Abdellatif KNIZI

Noah FLOTAT
De Alexia PASTOR et Matthieu FLOTAT

11/05/2022
Kémeïs CAROLINA SIRE
De Gisèle SIRE et Kine CAROLINA

14/05/2022
Chloé BESANÇON
De Corina MANOLACHI et Florent BESANÇON

15/05/2022
Timéo SABAJO
De Sophie DARGENTON-GELLÉE et Romaric SABAJO

Luna KHALES
De Karima BABOU et Smail KHALES

17/05/2022
Carla PETITJEAN
De Marion MASSON et Laurent PETITJEAN

Kenan MAYACI
De Nalan ASAL et Mustafa MAYACI

18/05/2022
Djana ZEROUAL
De Hadia MERKICHE et Abd-Eldjalil ZEROUAL

19/05/2022
Neyla KALBOUSSI
De Alia GUEDIDA et Ameer KALBOUSSI

23/05/2022
Diane CLAUDEL
De Audrey CORNU et Jérôme CLAUDEL

24/05/2022
Lou TOUEI
De Affouee DJE et Bi Botti Ange Emmanuel TOUEI

29/05/2022
Arthur FAIVRE D'ARCIER
De Alice VAN FÜRSTENBERG et Eloi FAIVRE D'ARCIER

↓ MARIAGES

16/04/2022
Roxane DUBOZ et Javier GARCIA GONZALEZ

07/05/2022
Mélody FERRERO et Cédric EGLOFF

14/05/2022
Tiffany LÉVÊQUE et Drilon EMINI

28/05/2022
Laura RODRIGUES et Thibaud AUBERT
Elif KARAASLAN et Cengiz HAKAN
Justine HANTZ et Elias TANNOUS
Inès LAZIBI et Lucas HORLACHER

↓ DÉCÈS

31/03/2022
Monique PFLIEGER
93 ans, esthéticienne, retraitée

01/04/2022
Adrien PARMENTIER
84 ans, commerçant, retraité

04/04/2022
Monique STEGMÜLLER veuve DEBENATH
88 ans, secrétaire, retraitée

06/04/2022
René GROELLY
87 ans, retraité

Colette SCHAFFNER
67 ans, sans emploi

08/04/2022
Denise SONZOGNI
93 ans, sans profession

11/04/2022
Suzanne SAUVAGEOT
90 ans, ouvrière, retraitée

12/04/2022
Denise LÉVY veuve WEILL
95 ans, employée de commerce, retraitée

13/04/2022
Marthe MUNSCH
94 ans, retraitée

14/04/2022
Marie-Thérèse ANDRÉ
85 ans, aide-soignante, retraitée

Adeline BADENS veuve MOHN
97 ans, sténodactylographe, retraitée

16/04/2022
Jacques CALLEGARI
76 ans, retraité

18/04/2022
Edwige FRÉMION épouse FRIDBLATT
70 ans, femme de ménage, retraitée

21/04/2022
Denise BELOT veuve SAUVAGEOT
90 ans, employée municipale, retraitée

24/04/2022
David BODSON
52 ans, chef d'entreprise

25/04/2022
Christian CLADEN
83 ans, ingénieur automobile, retraité

26/04/2022
Serge BARDIN
72 ans, façadier, retraité

28/04/2022
Rebiha LILI veuve TOUBAL
82 ans, puéricultrice, retraitée

29/04/2022
Jean-Pierre MEAUDRE
86 ans, boulanger, retraité

30/04/2022
Marcel CHOLLEY
90 ans, retraité

01/05/2022
Ariette RAFANOT veuve VERGNORY
91 ans, secrétaire de direction, retraitée

06/05/2022
Hervé BARBE
51 ans, sans profession

09/05/2022
Jean-Jacques HARDY
89 ans, comptable, retraité

10/05/2022
Bernard HALM
90 ans, dessinateur industriel, retraité

11/05/2022
Mireille GUYGOT veuve GERVAIS
90 ans, retraitée

13/05/2022
Antoine SARMIENTO
57 ans, maçon

16/05/2022
Dominique BALLAY
81 ans, retraité

17/05/2022
Geneviève JACQUOT veuve NOËL
82 ans, retraitée

24/05/2022
Jean-Claude LOUMACHI
71 ans, retraité

28/05/2022
Raymond TRAPPLER
80 ans, retraité

29/05/2022
Mariette BITSCH veuve DZIEDZIC
88 ans, sans profession



**Professionnels,
Votre publicité
dans le Belfort Mag**

Contact : belfortmag@mairie-belfort.fr
03 84 54 56 10

SPA ADOPTEZ-MOI



SAMUEL

Né le 14/03/2014 - Mâle castré
Croisé berger
642090001923249

Moi c'est Samuel, j'arrive de Roumanie. La vie là-bas n'était pas facile, je suis heureux d'être en France maintenant. J'ai un caractère particulier, je suis sociable mais je n'aime pas être manipulé. J'ai besoin d'une personne qui me laisse le temps de lui faire confiance. Je suis propre et je ne suis pas destructeur. J'ai hâte de connaître la chaleur d'une maison cependant, je ne peux pas vivre avec des enfants.

Ses ententes :
chiens : à définir au cas par cas ;
chats : à définir ;
enfants : non



ARSÈNE

Né le 15/04/2020 - Mâle
Européen blanc
250268780153131

Moi c'est Arsène, je suis un chat plutôt sauvage. J'ai besoin de calme pour m'épanouir. Il faudra beaucoup de patience pour espérer me caresser. Je suis un gourmand, j'attends chaque jour avec impatience l'heure de la distribution de pâtée. À cause de ma couleur, je ne dois pas sortir en extérieur (pour éviter les risques de carcinome et de cancer). Dans l'idéal, j'ai besoin de vivre dans un lieu calme où l'on me laisse vivre ma vie de chat. J'espère que quelqu'un me donnera ma chance. Je suis habitué à vivre avec des chats et des chiens.

INFOS+

SPA Belfort
03 84 21 07 36
refuge@spabelfort.com

SOLUTION JEU 7 ERREURS (P. 17)



BRIDGE

PROBLÈME N°14

	♠ 6 4 2 ♥ V 7 3 ♦ A 10 6 2 ♣ A 9 5	
	N O E S	
	♠ A R D ♥ R D 4 ♦ R D 8 4 ♣ R D V	

Contrat : 6 SA joué par S
Entame : 10 cœur

Est prend de l'as et
rejoue le 2 cœur

Bridge Club de Belfort

Parc technologique
16, rue des Entrepreneurs

Renseignements :

03 84 21 52 80

Courriel :

bridge-club-belfort@wanadoo.fr

Responsables de l'école de bridge

Martine Lambersend : 03 84 22 06 11

Gérard Beauchene : 06 77 47 04 77

Tournois de régularité

Lundi : 14 h

Mercredi : 14 h

Le premier et troisième

jeudi du mois

tournoi court : 18 h 15 (2 h)

École de bridge

Mardi : 10 - 12 h compétition

Mardi : 19 h 30 - 21 h 30 (2^e année)

Jeudi : 10 - 12 h (débutants)

Jeudi : 18 - 20 h
(perfectionnement)

	♣ R D V ♦ R D 8 4 ♥ R D 4 ♠ A R D	
♣ 10 7 6 3 2 ♦ V 9 7 3 ♥ A 2 ♠ 10 8	S E O N	♣ 8 4 ♦ 5 ♥ 10 9 8 6 5 ♠ V 9 7 5 3
	♣ A 9 5 ♦ A 10 6 2 ♥ V 7 3 ♠ 6 4 2	

Solution du problème
Prendre le 2C de la dame et rejouer un 3^e tour de cœur (Est défusse). Puis jouer 3 tours de pique (Est défusse au 3^e tour). Tirer roi et dame de trèfle, Ouest a montré 5P, 5C et 2T, donc il est singleton à carreau. Jouer le 4^e de carreau pour l'as, et présenter le 10K, si Est couvre avec le valet, on remonte à l'as de trèfle pour l'impasser au 9 de carreau.

GROUPE DE LA MAJORITÉ

TOUS ENSEMBLE POUR BELFORT

Les voyants du budget de la Cité du Lion sont au vert !

Adopté lors du conseil municipal du 24 mai dernier, le compte administratif de la Ville de Belfort pour l'année 2021 affiche d'excellents résultats financiers.

Depuis 2014, notre équipe municipale assure une gestion rigoureuse et responsable des finances de la municipalité. La baisse du taux d'endettement témoigne des efforts engagés puisque la dette de la Ville est passée de 70,8 millions d'euros en 2019 à 64,4 millions d'euros en 2021, soit une baisse de 6,4 millions d'euros en 3 ans. Notre capacité de désendettement est désormais de 3,4 ans contre 8 ans en 2019 ! Cet assainissement des finances de la Ville de Belfort est le résultat des économies que nous avons réalisées sur les dépenses de fonctionnement des services municipaux.

Culminant à 11 millions d'euros, l'augmentation de l'épargne nette est un autre marqueur de

notre gestion budgétaire saine et réaliste. Il s'agit de la meilleure épargne depuis 15 ans ! Cette forte trésorerie permet à la Ville de limiter ses emprunts, ce qui constitue un atout de taille dans un contexte de montée des taux d'intérêts.

Cette hausse de l'épargne est d'autant plus salubre qu'elle intervient dans un contexte de baisse importante des dotations de l'État, avec un manque à percevoir de 9 millions d'euros cumulés pour Belfort entre 2013 et 2022.

Grâce à nos efforts, nous disposons désormais d'une trésorerie suffisante pour poursuivre notre politique d'investissement audacieuse.

Avec 19 millions d'euros d'investissements pour l'année 2021, nous continuons de transformer la Cité du Lion à travers des projets d'envergure comme la rénovation du square Émile-Lechten ou le réaménagement et la création de réseaux

cyclables le long de l'avenue du Maréchal Juin, du faubourg de France et des boulevards Dunant et Renaud de Bourgogne. Sans oublier le chantier majeur de la rénovation de la place de République qui commencera à la fin de l'été et l'extension à venir de la Donation Maurice-Jardot !

L'argent de la Ville de Belfort est avant tout celui de ses habitants et le fruit de leur travail. Vous pouvez compter sur notre équipe municipale pour continuer de prendre soin des finances publiques tout en continuant à investir au service du rayonnement de Belfort et de la qualité de vie des Belfortains.

Sébastien Vivot, 1^{er} Adjoint au maire de Belfort
Finances, perspectives économiques et mécénat

GROUPES D'OPPOSITION

EN COMMUN POUR BELFORT

En mai, fais ce qu'il te plaît ?

En mai a été battu un nouveau record de chaleur. Le changement climatique n'est pas seulement une donnée scientifique. C'est une réalité. Il a un impact quotidien sur nos vies.

Pour autant il n'est pas une fatalité si chacun prend sa part. C'est pourquoi Belfort, comme d'autres agglomérations européennes et françaises l'ont fait, doit déclarer l'urgence climatique et s'engager dans une réelle transition écologique. L'augmentation des températures couplée à la pollution de l'air a des effets négatifs tant sur l'économie que sur la santé et l'espérance de vie.

La ville et l'agglomération doivent créer plus d'espaces arborés qui seront autant d'îlots de fraîcheur pour les habitants, végétaliser les sols dans tous les quartiers, peindre en blanc les zones piétonnes goudronnées, s'engager dans un vaste plan de rénovation thermique et énergétique avec un reste à charge faible pour les plus modestes, donner la priorité à la sobriété énergétique. La situation de nos rivières est fragile et le risque de manquer d'eau est réel. Il faut également anticiper dans ce domaine. Un plan canicule doit être rapidement mis en place par les élus, avec les citoyens.

BELFORT EN GRAND

La ville doit soutenir (enfin !) l'intersyndicale de GE dans son combat

L'intersyndicale GE Belfort interpelle les pouvoirs publics depuis des années sur les manœuvres de la multinationale américaine conduisant à une évasion fiscale massive. Ces pratiques ont deux conséquences : la diminution des recettes fiscales et la dégradation artificielle du bilan comptable du site de Belfort.

Depuis le début, la majorité municipale a un temps de retard dans ce dossier : d'abord en soutenant la vente d'Alstom à GE, puis en tergiversant et, enfin, en engageant une étude sur le contournement fiscal en février dernier, à l'heure où les syndicats terminaient la leur et publiaient leurs conclusions !

Alors que l'intersyndicale saisit aujourd'hui le parquet national financier, il est temps que notre collectivité appuie avec modestie et détermination l'action courageuse des représentants des salariés.

Samia Jaber (DVG), Bastien Faudot (GRS) et Jacqueline Guiot (Génération.s)

BELFORT AUTREMENT

Non au racket municipal

Plutôt que s'attaquer aux vrais problèmes, la ville de Belfort verbalise de façon injuste de Belfortains accusés de dépôts d'ordures sauvages. Oui, il faut lutter contre ces dépôts, mais avec intelligence.

Aujourd'hui, il suffit qu'un agent spécialisé de la ville trouve une enveloppe à votre nom pour considérer que le dépôt est le vôtre. Il vous adresse une amende de 300 euros, sans possibilité de se défendre...même si vous avez été piégé ou si le vent a emporté un morceau de papier.

Pour nous, la ville doit faire preuve de souplesse : avertissement préalable, écoute, possibilité de contestation et donc de recours...

Marie-José Fleury et Christophe Grudler

**Une bonne
banque
finance
votre
maison.
Une très
bonne
permet
aussi de
la protéger.**



Homiris est un service opéré par EPS - SAS au capital de 1 123 600 euros - Siège social : 30 rue du Doubs 67100 STRASBOURG. Correspondance abonnés : 36 rue de Messines CS 70002 59891 LILLE CEDEX 9, RCS Strasbourg n° 338 780 513 - Code APE 80.20Z. L'autorisation administrative délivrée par le Conseil National des Activités Privées de Sécurité sous le numéro AUT-067-2117-04-16-20180359358 ne confère aucune prérogative de puissance publique à l'entreprise ou aux personnes qui en bénéficient. Caisse Fédérale de Crédit Mutuel RCS Strasbourg B 588 505 354.

Caisse Fédérale de Crédit Mutuel et Caisses affiliées, société coopérative à forme de société anonyme au capital de 5 458 531 008 euros, 4 rue Frédéric-Guillaume Raiffeisen, 67913 Strasbourg Cedex 9, RCS Strasbourg B 588 505 354 - N° Orias : 07 003 758.



Credit photo : Gettyimages.

Crédit  Mutuel

Belfort Centre
1 place de la République – 90000 Belfort

Les Rives de la Savoureuse

Partie II

Dans un écrin de **verdure**
sans vis à vis



Prestations haut de gamme

En plein cœur de Belfort au bord de la savoureuse



**T4 & T3 lumineux
grand balcon
& terrasse.**

Commercialisation : 03.84.57.08.35